

Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung
– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Jahrgang 23

Donnerstag, den 12. April 2012

Nummer 7

22. April

Wahl des Bürgermeisters

Wahl des Landrates

Wählen gehen!

Nachrichten aus dem Rathaus

Kahlaer Freibad wird auch im Jahr 2012 geöffnet

Das Kahlaer Freibad ist das einzige Freibad zwischen Jena und Rudolstadt. Jährlich besuchen tausende Bürgerinnen und Bürger aus Kahla und der Umgebung, darunter auch aus Jena, das Bad. Die Finanzierung dieser für die Infrastruktur der gesamten Region sehr wichtigen öffentlichen Einrichtung trägt die Stadt Kahla allein.



Landrat Andreas Heller (Bild: links) besichtigte am 27.03.2012 das Freibad, dessen umfangreiche Grünanlagen und technische Ausstattung auf Vorbereitung für die kommenden Saison warten. Da der Landrat dem Bürgermeister Leube auch in diesem Jahr die Genehmigung für das Betreiben des Freibades erteilt, sind die Mitarbeiter des Bauhofes gegenwärtig dabei, alle notwendigen Aufgaben bis zur Eröffnung zu erledigen. Der stellvertretende Aufsichtsratsvorsitzende der Wohnbaugesellschaft, Steve Ringmayer (Bild Mitte), warb in der letzten Sitzung des Aufsichtsrates für die Beteiligung der städtischen Wohnbaugesellschaft an der Finanzierung, da die Existenz eines Freibades auch zur Qualität des Wohnumfeldes in Kahla gehört.

Effizienz der Verwaltung und längere Sprechzeiten

Liebe Bürgerinnen und Bürger, wir haben Verständnis dafür, dass in der Zeit von Wahlen viele Versprechungen und Vorschläge gemacht werden. Das ist grundsätzlich gut so, aber es sollte der Blick für eine realistische Einschätzung nicht verloren gehen.

Das Personal der Stadt Kahla wurde aus Kostengründen in den letzten anderthalb Jahren sehr stark reduziert, so dass eine Einsparung für die Stadt Kahla von ca. 200.000 EUR pro Jahr erreicht werden konnte. Weitere Kürzungen sind geplant, um den Haushalt wieder auf gesunde Füße zu stellen.

Das bedeutet natürlich, dass auch die Anwesenheits- und Öffnungszeiten optimiert werden mussten.

Wenn jetzt weitere Öffnungszeiten, wie z. B. auch an Sonnabenden, durchgesetzt werden sollten, hieße dies im Gegenzug, dass mehr Personal eingestellt werden müsste oder Stundenerhöhungen notwendig würden, denn die Mitarbeiter, die an Sonnabenden arbeiten, fehlen diese Stunden in der Woche. Weiterhin würden so gesetzliche Zulagen für Wochenenden notwendig, die dem desolaten Stadthaushalt nicht gut zu Gesicht stünden.

An der Stelle möchten wir nochmals anmerken, dass unser Kolleginnen und Kollegen, nach Absprache, jederzeit bereit sind, auch zu Zeiten, an denen die Verwaltung geschlossen ist, für dringliche Angelegenheiten da zu sein.

Bürgernähe steht bei uns oben an, aber die Maßnahmen sollten sinnvoll und auch bezahlbar sein.

Albert Helmut Weiler
Geschäftsleitender Beamter

Annegret Günther
Personalrat

Innenstadt künftig stärker bestreift

Immer wieder passiert es in den letzten Wochen und Monaten, dass Fußgänger und Mütter mit Kinderwagen in der Innenstadt auf die Straße ausweichen müssen und gerade an der Altstadt-schule, wo besonders viele Kinder sind, ist die Rücksichtslosigkeit groß. Grund hierfür sind die vielen Falschparker. Skrupellos wird jede Freifläche zum Parken genutzt, ganz egal ob Kinder und Eltern gefährdet werden. Oftmals können selbst Lieferfahrzeuge, Rettungswagen oder unsere Feuerwehr die Innenstadt nicht mehr problemlos durchqueren. Das Ordnungsamt hat aufgrund dessen in den letzten Wochen vermehrt mit intensiven Kontrollen begonnen. Nunmehr sind 2 Mitarbeiter im Außendienst auf Streife, um den Ordnungswidrigkeiten entgegen zu wirken. Wir möchten nochmals alle Verkehrsteilnehmer auffordern, ihren PKW nur auf den hierfür vorgesehenen Flächen zu parken, da andernfalls ein Bußgeld droht. Gerade an Schulwegen - wie in der Margarethenstraße - sollten es unsere Kinder doch wert sein, dass man Rücksicht auf sie nimmt.



Albert H. Weiler
Amtsleiter

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung

über die Sitzung des Wahlausschusses zur Prüfung und Zulassung der eingereichten Wahlvorschläge für die Bürgermeisterwahl am 22.04.2012

Der Wahlausschuss trat am 20.3.2012 zusammen. Der Termin wurde in den Kahlaer Nachrichten Nr. 5/2012 bekannt gemacht. Die Sitzung war öffentlich.

Neben dem Bürgermeister Herrn Bernd Leube als Wahlleiter waren folgende Mitglieder des Wahlausschusses anwesend: Herr Ludwig Wahren, Herr Hans-Christian Schmidt, Herr Dietmar Merker und Frau Birgit Hessel. Das Protokoll wurde geführt von Frau Regina Tänzer.

Dem Wahlausschuss lagen 5 Wahlvorschläge vor. Nach eingehender Prüfung wurde festgestellt, dass die Voraussetzungen für die Zulassung bei allen Wahlvorschlägen vorlagen. Insbesondere wurde geprüft, ob die 100 notwendigen Unterstützungsunterschriften für die Einzelbewerber beigefügt waren. Das konnte bestätigt werden. So erhielt der Einzelbewerber Oliver Noack 120 und der Einzelbewerber Günther Klüger 236 gültige Unterstützungsunterschriften.

Die Frage, ob der Kandidat/die Kandidatin wissentlich als hauptamtlicher oder inoffizieller Mitarbeiter mit dem Ministerium für Staatssicherheit, dem Amt für Nationale Sicherheit oder Beauftragten dieser Einrichtungen zusammengearbeitet hat, haben alle 5 Bewerber mit „nein“ beantwortet.

Daraufhin beschloss der Wahlausschuss, die nachfolgenden Wahlvorschläge zuzulassen. Ihre Reihenfolge für den Stimmzettel wurde nach der Maßgabe des § 18 Abs. 2 ThürKWG festgelegt.

Wahlvorschlag der CDU

Ringmayer, Steve, 1983 Kreisinспекtoranwärter
wohnhaft in Kahla, Richard-Denner-Straße 10

Wahlvorschlag der Partei Die LINKE

Nissen, Claudia, 1978 Rechtsanwältin
wohnhaft in Kahla, Am Langen Bürgel 2

Wahlvorschlag der BIG

Surowy, Konrad, 1955 Anlagentechniker
wohnhaft in Kahla, Christian-Eckardt-Straße 16

Einzelbewerber

Noack, Oliver 1963 Zimmerer
wohnhaft in Kahla, Gerberstraße 6

Einzelbewerber

Klüger, Günther 1953 Diplom-Ingenieur
wohnhaft in Kahla, Parnitzberg 24 A

Kahla, den 22.3.2012

Bernd Leube
Wahlleiter

Bekanntmachung über die Sitzung des Wahlausschusses

Der Wahlausschuss tritt am **Montag, d. 23. 4. 2012, um 18.00 Uhr im Rathaus, kleiner Saal** zusammen.

Tagesordnung:

Feststellung des Ergebnisses der Bürgermeisterwahl vom 22.04.2012
Die Sitzung ist öffentlich.

Regina Tänzer
Stellv. Wahlleiterin

Wahlbekanntmachung zur Bürgermeister- und Landratswahl

1.

Die Wahl findet am **Sonntag, den 22. April 2012** in der Zeit von **8.00 Uhr bis 18.00 Uhr** statt. Im Anschluss daran wird das Wahlergebnis ermittelt. Gem. § 37 Abs. 4 ThürKWO erfolgt zuerst die Auszählung der Bürgermeisterwahl und danach die Wahl des Landrates.

2.

Die Stadt Kahla bildet folgende **6 Stimmbezirke**.

Stimmbezirk 1	Rathaus, kleiner Saal, Markt 10
Stimmbezirk 2	Friedensschule, Schulstraße 5
Stimmbezirk 3	Feuerwehr Kahla, Bahnhofstraße 27
Stimmbezirk 4	Heimbürgerschule, Am Langen Bürgel 19
Stimmbezirk 5	Kindergarten „Märchenland“, Rudolstädter Str.
Stimmbezirk 6	Staatliche Förderschule Löbschütz, Brückenstr.

Auf den Wahlbenachrichtigungskarten, die den Wahlberechtigten bis spätestens 1. 4. 2012 übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses wurde ein Briefwahlvorstand gebildet. Der Arbeitsraum des Briefwahlvorstandes befindet sich im Rathaus, Markt 10, im großen Rathaussaal. Der Briefwahlvorstand tritt am Wahltag, dem 22. 4. 2012, um 16.30 Uhr zur Vorbereitung für die Ermittlung des Wahlergebnisses zusammen.

3.

Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Er hat seine Wahlbenachrichtigung und ein amtliches Personaldokument - Unionsbürger anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union einen gültigen Identitätsausweis oder Reisepass - zur Wahl mitzubringen.

Wegen einer eventuell folgenden Stichwahl am 06. Mai 2012 erhält der Wähler seine Wahlbenachrichtigungskarte am 22.4.2012 zurück.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraumes für jede Wahl, für die er stimmberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt.

Der Farbe des Stimmzettels für die Bürgermeisterwahl ist gelb - der für die Landratswahl ist von weißer Farbe.

4.

Die Wahl des Landrates und des Bürgermeisters wird als Verhältniswahl durchgeführt.

Die gültigen Wahlvorschläge sind auf den amtlichen Stimmzetteln aufgedruckt.

Jeder Wähler hat eine Stimme für jede Wahl. Er vergibt seine Stimme dadurch, dass er auf den amtlichen Stimmzetteln einen der vorgegeben Wahlvorschläge kennzeichnet.

Er begibt sich zur Stimmabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seine Stimmzettel und faltet sie so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können. Jeder Stimmzettel muss einzeln gefaltet werden, bevor er in die Wahlurne gelegt wird.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt. Insbesondere achtet er darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen, kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstandes sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangt hat.

5.

Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum sowie zu dem Arbeitsraum des Briefwahlvorstandes, soweit dies ohne Störung des Wahlgeschäfts möglich ist.

6.

Wähler, die einen Wahlschein haben, können im Wege der Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag (rot) angegebene Adresse so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag (22.4.2012) bis 18.00 Uhr dort eingeht.

Wahlbriefe können auch bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle abgegeben werden.

7.

Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit einer Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

8.

Die Ermittlung der Wahlergebnisse würde am Montag, dem 23. 4. 2012 ab 8.00 Uhr im Rathaus, kleiner Saal, Markt 10 fortgesetzt, falls es im Anschluss an die Wahlhandlung nicht beendet werden könnte.

9.

Der Wahlausschuss tritt am Montag, den 23.4.2012, 18.00 Uhr im Rathaus, kleiner Saal zur Feststellung des Wahlergebnisses für die Bürgermeisterwahl zusammen.

Erreicht keiner der auf den amtlichen Stimmzetteln angegebenen Bewerber mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen, findet am zweiten Sonntag nach dem Wahltag - am 6. Mai 2012 - eine Stichwahl unter den zwei Bewerbern statt, die bei der ersten Wahl die höchsten Stimmenzahlen erhalten haben. Näheres wird durch öffentliche Bekanntmachung in den „Kahlaer Nachrichten“ mitgeteilt.

Kahla, den 02. April 2012
Regina Tänzer/Stellv. Wahlleiterin

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Stadtmuseum

Nachrichten aus dem Stadtmuseum

Frühlingsfest ade, aber es geht weiter

Der erste April und somit unser Frühlingsfest sind nun schon wieder Geschichte.

Sie, liebe Kahlaer und Gäste haben es uns mit Ihrem zahlreichen Erscheinen gedankt und all die Mühe hat sich gelohnt.

Das Wetter hatte ebenfalls ein Einsehen. „Klärchen“ schien, wie versprochen, den ganzen Tag.

Nun möchten wir allen, die zum guten Gelingen unseres Festes beigetragen haben, ganz herzlich danken. Trotz Kälte haben alle Händler tapfer ausgeharrt und mit den Kindern gebastelt. Sie haben versprochen auch im nächsten Jahr wieder zu kommen. Die Kutschfahrten und Kräuterwanderungen durch Kahla erfreuten sich großen Interesses. Manch einer begleitete die Chorgemeinschaft leise bei ihren schönen Liedern.

Das leckere Essen, ob herzhaft oder süß, erwärmte Magen und Seele und mundete vorzüglich. Die Mitarbeiter vom Bauhof und dem Sekretariat der Stadtverwaltung waren schon lange vorher für uns im Einsatz.

Ohne die Spenden der Heimatgesellschaft gäbe es dieses Fest nicht. Wir danken auch der Linzmühle für Ihre Unterstützung. Große Anerkennung erhalten unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter, die unermüdlich zur Stelle waren und auch noch zu Hause für uns „gewerkelt“ haben. Unser Hausmeister hat wie immer Ruhe bewahrt und Unmögliches möglich gemacht.

DANKE, DANKE, DANKE

Wir feiern nicht nur gerne mit Ihnen, auch sonst sind wir bemüht, Ihre Wünsche zu erfüllen. Jeder Besucher ist uns herzlich willkommen.

Ihr Team vom Stadtmuseum und der Tourist-Information

Bereitschaftsdienste

Notrufe

Brand/Unfall/Überfall 112 oder 110

Ärztlicher Notdienst

Anfragen/Auskünfte	03 64 1/ 597 620
Vertragsärztlicher Notfalldienst	03 64 1/ 597 632
Krankentransport	03 64 1/ 597 630
Notarzt	112

Zahnärztlicher Notdienst

zentrale Notdienstnummer **0180 5908077**
(0,12 EUR pro Minute)
oder unter **www.kzv-thueringen.de**

Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Die jeweils diensthabende Apotheke (auch Jena, Stadtroda) ist dem Aushang der Apotheken sowie der Presse zu entnehmen oder über die Rettungsleitstelle Jena (03641/597620) zu erfragen.

Bereitschaft ärztlicher Notdienst Kahla

1. Notfallsprechstunde

(in der Zentralen Notaufnahme am Klinikum des FSU in Jena-Neulobeda-Ost)

wochentags:	Mo., Di., Do.	19.00 - 22.00 Uhr
	Mi, Fr.	16.00 - 22.00 Uhr
samstags/sonntags/feiertags		8.00 - 12.00 Uhr
und		16.00 - 22.00 Uhr

2. Hausbesuchs - Fahrdienst

wochentags:	Mo., Di., Do.	19.00 - 7.00 Uhr
	Mi., Fr.	13.00 - 7.00 Uhr

Samstags/sonntags/feiertags ständig bereit
Der Extrabereitschaftsdienst der Augen- und Kinderärzte ist über die Leitstelle zu erfragen.

Telefon-Nummern: **Leitstelle Jena:** **03641 / 597620**
oder **03641 / 444444**

Notruf bei lebensbedrohlichen Erkrankungen: **112**

Die bisherige Regelung, d. h. Notfalldienst in den Praxen der niedergelassenen Ärzte, entfällt.

Telefonseelsorge e. V. Jena

Gesprächsangebot in

Problem- und Konfliktsituationen **08 00/1 11 01 11 o.**
kostenfrei rund um die Uhr **08 00/1 11 02 22**

Kinder-Notruf Telefon

Gebührenfrei **08 00/1 11 03 33**

Jenaer Frauenhaus e.V. **03641/449872**

Notruf: **0177/4787052**

Störungsdienste

(Tag und Nacht erreichbar)

Service und Störungsnummern für Strom:

Tel.: **0 36 41/8 17 11 11**

0 36 1/6 52 52 52

Erdgas **0 36 41/8 17 11 11**

0800/6 86 11 77

Wasser **03 64 24/57 00 oder**

03 66 01/5 78 0

außerhalb der Dienstzeiten **036601/5 78 49**

oder über Rettungsleitstelle Jena **03641/40 40**

Öffnungszeiten Ämter und Behörden

Polizeiinspektion Stadtroda **03 64 28/6 40**

Polizeistation Kahla **03 64 24 /844-10**

Regelmäßige Sprechstunden finden statt:

Ort: **Polizeirevier Kahla**

Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1, Kahla

Termin: **dienstags** **10.00 - 12.00 Uhr**

donnerstags **15.00 - 18.00 Uhr**

Stadtverwaltung Kahla,

Rathaus, Markt 10

Tel. 77-0

Fax: 77-104

E-mail: stadt@kahla.de

im Internet: www.kahla.de

Sprechzeiten alle Ämter der Stadtverwaltung

Montag **9.00 - 12.00 Uhr**

Dienstag **9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr**

Mittwoch **geschlossen**

Donnerstag **9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr**

Freitag **geschlossen**

Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla **77 326**

Standesamt der Stadt Kahla **77 322**

Bürgerbüro, Rathaus **77 141**

Anträge: **Wohngeld, Schwerbehindertenausweise,**

Befreiung Rundfunk/Fernsehgebühren,

Müllentsorgung

Informationen: **Eintrittskartenservice**



Touristeninformation/Informations- und Buchungszentrum (IBZ),

Margarethenstraße 7/8

7 84 39

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag **09.30 - 18.00 Uhr**

Kultur- und Sozialdienstleistungen

Bibliothek Kahla **5 29 71**
 Margarethenstraße 13
 Montag 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
 Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
 Mittwoch 8.30 - 12.00 Uhr
 Donnerstag 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
 Freitag 8.30 - 12.00 Uhr

Stadtmuseum Kahla

Margarethenstraße 7/8 76 268

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 09.30 - 17.30 Uhr
 (Einlass bis 16.30 Uhr)

DRK-Frauenbegegnungsstätte **5 29 57**

Rudolstädter Straße 22 a

DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

Rudolstädter Straße 22 a **Telefon: 2 23 46**

Fax: 78 49 55

E-Mail: eb@drk-jena.de

Montag 9.30 - 12.00 Uhr
 Dienstag 8.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
 Mittwoch 12.30 - 18.00 Uhr
 Donnerstag 8.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
 Freitag 8.30 - 12.00 Uhr

Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.

Volkssolidarität-Seniorenbegegnungsstätte **5 29 67**

Schulstraße 18

Mo - Do 10.00 - 16.00 Uhr

Fr. 10.00 - 13.00 Uhr

Sozial-psychiatrischer Dienst **5 29 57**

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Psychosoziale Beratung „WENDEPUNKT“

für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen

Margarethenstraße 24

Montag 8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
 und nach Vereinbarung

Terminabsprachen bitte über:

Psychosoziale Beratungsstelle „WENDEPUNKT“ e.V.

Rosa-Luxemburg-Straße 13, 07607 Eisenberg 036691/5 72 00

Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle

Werner-Seelenbinder-Straße 31

07629 Hermsdorf **036601/2 53 03**

(Fax: 036601 - 2 53 06, e-mail: beratung@awo-shk)

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr

jeden 1. Donnerstag im Monat 14.00 - 18.00 Uhr

Kindergartennachrichten

Integrativer Kindergarten „Tranquilla Trampeltreu“ der AWO

**Die Osterkrone schmückt
 nun den Kahlaer Marktbrunnen**



Juchu wir haben es geschafft
 und wie jedes Jahr eine gute Tat vollbracht.

Stolz trägt der Brunnen nun seine Osterkrone
 und uns zum Lohne,
 erfreuten sich Kahlaer Menschen Groß und Klein
 und mit ihnen der Marktbrunnenverein.

Erkenntlich zeigte sich Herr Arnhold
 mit Worten und einer Spende,
 und übergab diese in „Tranquilla Trampeltreu´s“ Hände.
 Wir freuen uns darüber sehr,
 denn unser Sommerfest „60 Jahre Kindergarten“
 rückt immer näher.

Das Osterhasenfest

Dem Osterhasen ist zu Ohren gekommen,
 dass der Brunnen trägt wieder sein österliches Kleid.

Also hat er den Hörer in die Hand genommen
 und der Gabi seine Ankunft in Kahla mitgeteilt.

Dienstag war es nun soweit.
 Mit einem gesunden Osterfrühstücksbuffet begannen wir den
 Tag.

Alles war lecker, wie es jeder mag.



Gut gestärkt sind wir dann gestartet,
 zum Kahlaer Marktbrunnen,
 wo der Osterhase bereits auf uns wartet.

Auf dem Markt angekommen,
 hat er uns schon wahrgenommen.
 Er winkte uns freundlich zu sich heran.
 Ja und dann?

Mucksmäuschenstill, keiner sagte ein Ton,
 so ist's bei uns Tradition,
 gab es den berühmten Osterwassertrank
 und dafür dem Osterhasen unser Dank.



Zur Ostereiersuche machten wir uns anschließend auf
 und nahmen dafür so manchen Weg in Kauf.
 Bunte Osterkörbchen fanden wir hier und da,
 strahlende Kinderaugen, wie wunderbar.

Die Kinder und das Erzieherteam

Aktion „Saubere Umwelt“

Die Kinder der Dinogruppe machten sich an ihrem Wald- und Wandertag auf den Weg in die Wiesen um die Lehmgrube. Mit Gummihandschuhen und Müllsäcken ausgerüstet wurden aus Kindergartenkindern Mülldetektive. Vielstimmig erklang der Ruf: „Ich habe noch Müll gefunden!“ Papier, Plastik, Verpackungen sogar Stuhlgestelle trugen die fleißigen Müllsammler zum Oberbachweg zurück. Im Anschluss warteten Gummibärchen zur Stärkung. Wir haben gelernt, dass es ganz schön anstrengend ist so viel Müll zu beraumen. Viel einfacher ist es, wenn jeder seinen Müll zu Hause getrennt beraumt, so wie wir in der Kita.



Kirchliche Nachrichten

Nachrichten der Evang. Kirchgemeinde

Gottesdienste

Sonntag 15. April
10:00 Uhr Familiengottesdienst mit Taufe in Kahla
Sonntag 22. April
10:00 Uhr Gottesdienst in Kahla
Während der Gottesdienste in Kahla ist Kindergottesdienst.

Die Gottesdienste finden jetzt wieder in unserer Stadtkirche statt. Wir laden herzlich dazu ein und weisen auch auf die **Bibelausstellung** hin, die im Anschluss an die Gottesdienste angeschaut werden kann. Es wird über Entstehung, Aufbau und Bedeutung der Bibel informiert.

Taizé-Gebet

Freitag, 13.04 um 20:00 Uhr in der Kirche in Schmölln

Familiengottesdienst

In Kahla ist am **Sonntag, 15.04.** um 14:00 Uhr in der Stadtkirche ein Kirchspiel-Familiengottesdienst mit Taufe.

Gesprächskreis für Frauen

Nachdem der Frauenkreis unserer Kirchengemeinde längere Zeit geruht hat, möchte ich jetzt einen neuen Anfang wagen. Meine herzliche Einladung richtet sich an alle Frauen, die den Wunsch nach Gesprächen, Diskussionen und Informationen zu Fragen haben, die uns Frauen tatsächlich bewegen. Auf der Themenliste unseres Kreises werden zwischenmenschliche Beziehungen, Umgang mit dem Älterwerden und zwischen den Generationen, mit Krankheit und Einsamkeit, aber auch aktuelle Ereignisse stehen. Und gerne würde ich gelegentlich ein lesenswertes Buch vorstellen.

Beginnen möchte ich am **Montag, 16.04., 19:30 Uhr** mit dem Buch von Werner Tiki Küstenmacher „Simplify your life“ - Vereinfache dein Leben - ein Anspruch, der eigentlich zu jedem Gesprächsabend eine Rolle spielen sollte.

Der Frauenkreis soll zu fest geplanten Terminen und Themen etwa sechsmal im Jahr im Gemeindehaus unserer Kirchengemeinde, R.-Breitscheid-Str.1 stattfinden. Es wäre schön, wenn viele interessierte Frauen - möglichst verschiedenen Alters - zusammenkommen und ihre Ideen und Themenwünsche zum ersten Abend gleich mitbringen.

Bis dahin grüße ich Sie herzlich!

Maria Franke-Polz

Gesprächskreis Unterbodnitz

Gesprächskreis mit Diakon Serbe im Pfarrhaus Unterbodnitz am **Donnerstag, 19.04.** um 19:30 Uhr (Thema: Buch der Könige)

„Bibel teilen“

Mittwoch, 25.04. um 19:30 Uhr im Gemeindehaus

Christenlehre für Erwachsene

Eine Reihe von Abenden, zu denen wir gemütlich beisammen sitzen und über Grundfragen des Lebens und Glaubens ins Gespräch kommen wollen und einfach auch mal die Chance zum Fragen besteht.

Donnerstag, 26.04. um 20:00 Uhr im Pfarrhaus Unterbodnitz (Abfahrt Gemeindehaus Kahla 19:40 Uhr, Netto im Neubaugebiet 19:45 Uhr)

Kinderstunden/Christenlehre - Achtung: Änderung!

Liebe Kinder, liebe Eltern!

Solange die Gemeindepädagogin Gabi Träger zur Kur ist, werde ich die Christenlehre in Kahla vertreten.

Donnerstags im Gemeindehaus Kahla:

1. Klasse 15:00 - 15:45 Uhr (Abholung durch mich in der Altstadtsschule um 14:50 Uhr - danach holen die Eltern die Kinder aber bitte im Gemeindehaus ab)

KiKis (Kirchen-Kinder: 2., 3. und 4. Klasse) 16:00 - 16:55 Uhr

Kirchen(b)engel (5. und 6. Klasse) 17:00 - 17:55 Uhr

Ich freue mich darauf, Euch alle wiederzusehen!

Diakon Michael Serbe, Gemeindepädagoge in der Region Kahla (Tel. 82336)

Konfirmanden

treffen sich im Gemeindehaus um 16:30 Uhr am **Donnerstag, 19.04.**

Junge Gemeinde

am **Donnerstag, 19.04.** um 19:00 Uhr in Hummelshain

Chorproben

Kinderchor: mittwochs um 15:00 Uhr im Gemeindehaus

Jugendchor: mittwochs um 16:00 Uhr im Gemeindehaus

Johann-Walter-Kantorei: dienstags 19:30 im Gemeindehaus

Gospelchor: freitags 20:00 Uhr in Hummelshain

Sprechstunde Friedhof

Wenn Sie Fragen, Wünsche oder Vorschläge haben, rufen Sie bitte R. Patzer (Tel. 52 504) an.

Pfarrer in Elternzeit

Pfarrer Matthias Schubert ist ab dem 15.04. für drei Monate in Elternzeit. Bei allen Fragen wenden Sie sich bitte jederzeit an Pfarrer Schlegel (Tel. 52952).

Öffnungszeiten der Stadtkirchnelei, Rudolf-Breitscheid-Str. 1

Montag - Freitag: 11:00 - 12:00 Uhr
zusätzlich Donnerstag: 16:00 - 18:00 Uhr

Frau Huschenbett
Tel. 036424/739039
Fax 036424/739038
e-mail: kirche-kahla@online.de

Pfr. Schlegel
Kantorin Köllner
Gemeindepädagogin Träger
Diakon Serbe
Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a
Pflegedienstleitung: Sr. Jana
Verwaltung: Fr. Beutler / Fr. Krebs
Fax: 036424 - 56887
Friedhof Kahla, Bachstr. 41
Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“,
H.-Koch-Str. 20
Sprechzeit der Leiterin Frau Herrmann:
Montag 15:00 - 17:00 Uhr

Ihre Ev. Kirchgemeinde Kahla finden Sie im Internet unter:
www.kirche-kahla.de

Röm.-kath. Pfarrei „Heilig Geist“ Stadtroda-Kahla

07646 Stadtroda Jakobskirche, Eigenheimweg/Gemeindehaus,
Eigenheimw. 28
07768 Kahla Nikolauskirche, Saalstr. 16a/
Gemeindehaus, Friedensstr. 22
Pfarradministrator: Pfarrer Schreiter Tel.: 0365 - 26461
Gemeindereferentin: Rosemarie Zein Tel.: 0160 - 6376699

Gottesdienste in Kahla:

Sonntag: 9:00 Uhr Nikolauskirche
Mittwoch: 13:30 Uhr Gemeindehaus

Veranstaltungen

Donnerstag, 26.04.

Jugendstunde in Hermsdorf
(für Jugendliche
aus der Region Stadtroda/Kahla und Hermsdorf)

Mittwoch 02.05.

nach Gottesdienst Seniorenkreis

Donnerstag, 10.05.

19:30 Uhr gemeinsame Pfarrgemeinderatssitzung der Region
SHK Stadtroda/Kahla, Hermsdorf, Eisenberg in Eisenberg im
Pfarrhaus

Donnerstag, 10.05.

Jugendstunde in Stadtroda (für Jugendliche aus der Region
Stadtroda/Kahla und Hermsdorf)

Aus der Geschichte Kahlas

Aus der Frühgeschichte der Kahlaer Turnerkirmse

Schluss

In der Vorankündigung der Turnerkirmse von 1937, die nun erstmals in „Schnettelbach“ stattfand, heißt es: „Die Saalausschmückung wird sich ganz dem Dorfanger in Schnettelbach anpassen. Um einen großen Festbaum [wiederum eine Kiefer], der von einer Ruhebänk umgeben ist, werden die Buben in den Krachledernen die Dirndl in ihrem Sonntagsstaate nach den Klängen der gutbesetzten Dorfkapelle herumschwenken. [...] Aber auch Vater und Mutter werden mitschwenken. Alle haben sie einmal ihre Sorgen und Nöte zu Hause gelassen.“ Die Größe des Rosengartensaales erlaubte es nunmehr, das Fest über Vereinsmitglieder und geladene Gäste hinaus allen Einwohnern der Stadt zugänglich zu machen. Neu an der Dekoration waren an den beiden Längsseiten des Saales aufgestellte, in verschiedenen Farben hell leuchtende Gartenschirme. Die Festordnung wurde durch den Polizeigewaltigen des Dorfes verkündet. Zur Unterhaltung trugen bei der Zirkus „Bibbinelli mit seinen Neger“ aus Marokko, eine „heitere Turnstunde“, die von offenbar recht bekannten Witzfiguren aus der „Berliner Illustrierten Zeitung“ gestaltet wurde, ein von den Turnerinnen vorgetragenes „Pfannenkuchenlied“ sowie ein Schnellzeichner. Auch in den beiden folgenden Jahren fand die Turnerkirmse in „Schnettelbach“ statt. 1938 inserierten die Veranstalter bereits

einen Monat vor dem Ereignis: „Nur noch 4 Wochen! Am 5. März steigt die Turnerkirmse zu Schnettelbach.“ Drei Wochen später folgte eine nachdrückliche Aufforderung und Kleidungs-vorgabe: „Turnerkirmse in Schnettelbach!!“ - Dieser Ruf geht von Mund zu Mund. Denn wer sollte diese volkstümliche Kirmse versäumen? Nur fleißig genäht und gebügelt, damit ja nichts fehlt. Eine Jede möchte doch das schönste Dirndl sein. Bei den Buam da ist's genau so. Heraus mit den krachledernen Hosen, sakra wo sind die bunten Hosenträger und mei Federhut?“ Und zwei Tage vor dem Fest wurde auf den bereits erwähnten Umstand hingewiesen, dass die Turnerkirmse zum 10. Male gefeiert werde. Das Fest selbst verlief in den gewohnten Bahnen. Gleiches gilt für 1939, wobei die Kernpunkte dieser Veranstaltung bereits in der Ankündigungs-Announce zusammengefasst sind: „Turnerkirmse in Schnettelbach. Das volkstümliche Wintervergnügen. Lustige Einlagen der Künstlertruppe. Tanz. Revue! Dekoration! Stimmung! Volksgenossen und -genossinnen ladet ein der Gemeinderat „Schnettelbach“.“ Der das Fest von 1939 beschreibende Bericht im „Kahlaer Tageblatt“ endet mit der Feststellung: „Gern werden alle zur nächsten Kirmse 1940 wiederkommen.“ Der von den deutschen Faschisten losgetretene Zweite Weltkrieg machte diesen Vorsatz zunichte. Obwohl das nun nicht mehr am „Kahlaer Tageblatt“ überprüft werden kann, da es Ende 1940 sein Erscheinen einstellen musste, ist anzunehmen, dass auch in den folgenden Kriegsjahren keine Turnerkirmen stattgefunden haben. Ilse Lesche hat mir diese Vermutung bestätigt.

Wie lässt sich diese Frühgeschichte der Turnerkirmse im Hinblick auf die eingangs gestellten Fragen und darüber hinaus zusammenfassen?

1. Obwohl „Kirmse“ eher mit der Erntezeit verbunden wird, entstand die Turnerkirmse als Fasnachts- bzw. Wintervergnügen des VTV. Ein wesentlicher Grund für diese Ansiedlung im ersten Quartal des Jahres dürfte gewesen sein, dass mit dem jährlichen Stiftungsfest im Spätherbst (Anfang Dezember) für diese Jahreszeit bereits ein Höhepunkt im Vereinsleben fest verankert war. Einladungen belegen, dass die Turnerkirmse zumindest bis 1986 vorwiegend Ende Februar/Anfang März stattgefunden haben. Die Verlagerung in die übliche Kirmeszeit ab Ende der 1980er Jahre (mit Ausnahme der Jahre 1994-1996) war offenbar durch das starke Wiederaufleben karnevalistischer Vergnügen durch den 1982 gegründeten KCD veranlasst worden. Zudem bot sich nun die eigentliche Kirmeszeit auch deshalb an, weil es seit Auflösung des VTV im Jahre 1945 kein Stiftungsfest mehr zu feiern gab.

2. Die erste Turnerkirmse fand sehr wahrscheinlich 1928 statt; die zehnte wurde nach Angabe der damaligen Organisatoren 1938 begangen. Für diesen Zeitraum, in dem elf solcher Vergnügen hätten stattfinden können, lassen sich jedoch nur sechs Turnerkirmen nachweisen. Für diese Diskrepanz sind mehrere Erklärungen denkbar. Zunächst könnte ein Flüchtigkeitsfehler vorliegen, indem zehn Jahre nach der ersten Turnerkirmse die in diesem Jahr durchgeführte irrtümlich als zehnte statt als elfte festgeschrieben wurde. Möglich ist auch, dass die in den Jahren 1929, 1931 und 1932 im Zusammenhang mit dem „kleinen Stiftungsfest“ der Kinderabteilung im März durchgeführten „Bunten Abende“ als Turnerkirmen mitgerechnet wurden. Schließlich kann nicht gänzlich ausgeschlossen werden, dass die eine oder andere Turnerkirmse mit Rücksicht auf die allgemeine Stimmungslage nicht öffentlich gemacht worden ist.

3. Von diesen Sachverhalten und Überlegungen ausgehend ist es so gut wie ausgeschlossen, dass die erste Turnerkirmse bereits 1921 stattgefunden hat, wie es die Festfahne von 1971 suggeriert. 1921 kann bestenfalls als das Jahr angesehen werden, in dem der VTV nach Erstem Weltkrieg und Novemberrevolution sich wieder am öffentlichen Leben der Stadt und an den regionalen Turnveranstaltungen beteiligte. Zugleich ist es das Jahr, in dem die Kinderabteilung gegründet wurde, deren jährliche Stiftungsfeste im März mit Tanz und Bunten Abenden verbunden wurden. Schließlich könnte auch folgender Umstand zur Festlegung auf 1921 als vermeintlichem Ausgangspunkt der „Schnettelbacher Turnerkirmse“ geführt haben: Im Heimatmuseum kann man das von Ilse Lesche lange Jahre gehütete Programm zum 14. Stiftungsfest des VTV vom 10. Dezember 1921 einsehen. Es dürfte sich dabei um das älteste überlieferte separate Festprogramm des VTV handeln. Im Unterschied zu den späteren Turnerkirmen fanden die seit 1908 jährlich durchgeführten Stiftungsfeste stets mit dem Anspruch von Seriosität statt. Sie waren geprägt durch den Jahresrückblick des Vereinsvorsitzenden und den Nachweis der Leistungsfähigkeit der ver-

schiedenen Turnriegen. Die musikalischen Beiträge entstammten vorwiegend der „gehobenen Unterhaltung“ und dem Gesangsrepertoire der Turner. Daneben gab es aber auch stets die eine oder andere lustige Einlage. 1921 wurden mit dem humoristischen Potpourrie „Übermütige Zecher“, der Tanz-Humoreske „Die Altweibermühle“ und dem einaktigen Schwank „Der Doppelgänger“ gleich drei solcher vergnüglichen Einstudierungen geboten. Möglicherweise hat also dieses Programm vom Stiftungsfest 1921 bei den Herstellerinnen der Fahne von 1971 zu der Annahme geführt, darin den Ursprung der späteren „Schnettelbacher Turnerkirmse“ zu sehen. Stiftungsfest und Turnerkirmse waren jedoch stets zwei verschiedene Veranstaltungen im Jahresrhythmus des VTV.



4. Die Einladungen zu den Turnerkirmsen seit 1973 erwecken den Eindruck, als sei diese Veranstaltungsreihe 1953 ins Leben gerufen worden. Auf dem Fahnenband und in der Einladung zur Turnerkirmse von 1973 ist von zwanzigster bzw. 20 Jahren Turnerkirmse die Rede. In der Einladung des folgenden Jahres wird sogar direkt auf dieses vermeintliche Gründungsjahr 1953 Bezug genommen. Und auch die Turnerkirmse von 1983 bezieht sich darauf.

Demnach geht die heute gültige Zählung offensichtlich auf dieses Jahr zurück. Dem gegenüber berichten Marianne Bockner und Ilse Lesche übereinstimmend, dass



die Tradition des Wintervergnügens der Turnerinnen und Turner bereits 1946 wieder aufgegriffen wurde. Dies deckt sich mit einer Einladung zur 5. „Turnerkirmse zu Schnettelbach“ am 25. Februar 1950 im „Rosengarten“, die sich ebenfalls im Heimatmuseum befindet. Offenbar war der eindeutige Ursprung der „Nachkriegs-Kirmsen“ von 1946 Anfang der 1970er Jahre wieder verlorengegangen. Eine plausible Erklärung dafür kann ich nicht geben. Das eine oder andere „Urgestein“ der Turnerkirmse könnte dies aber vielleicht noch aufklären. Einleuchtender dagegen ist der Umstand, dass unmittelbar nach dem Zweiten Weltkrieg die vor 1945 durchgeführten Turnerkirmsen unbeachtet geblieben sind. Ausschlaggebend dafür dürfte gewesen sein, dass damals kaum jemand ein Interesse daran haben konnte, die Tradition der Turnerkirmse hauptsächlich mit der Zeit des „Dritten Reiches“ zu verbinden. Und in gewisser Weise kann nach 1945 ja auch von einem Neustart insofern gesprochen werden, als die Turnerkirmse ihren Ursprungsverein verloren hatte und seitdem im Rahmen der Betriebssportgemeinschaft bzw. des Sportvereins organisiert wird.

5. Für die 1937 auftauchende und bis heute geltende Namensgebung „Turnerkirmse in Schnettelbach“ bieten die Berichte im „Kahlaer Tageblatt“ keinerlei Erklärungen. Wir bleiben hier also erst recht auf Vermutungen angewiesen. Weitgehend ausschließen würde ich, in „Schnettelbach“ ein Synonym für unsere Stadt zu sehen. Die Intentionen der VeranstalterInnen waren von Anfang an darauf gerichtet, ein Fest fernab des Alltags in dörflicher Umgebung zu feiern. Dies kommt in der Dekoration, in der Kleidung und schließlich in dem Motto „Dorfkirmse in Waldfingen“ für die erste Turnerkirmse sehr klar zum Ausdruck. Insofern ist

die naheliegendste Deutung, in „Schnettelbach“ lediglich einen Phantasienamen für ein Dorf zu sehen, wie es vorher bereits „Schnabelhainichen“ oder eben „Waldfingen“ waren. Der in den Berichten des „Kahlaer Tageblatts“ über das Fest gelegentlich verwendete Dialekt lässt an ein in Bayern angesiedeltes Phantasie-Dorf denken. Dieser Dialekt kann aber auch lediglich benutzt worden sein, um den allgemein ländlichen Charakter des Festes zusätzlich zu illustrieren. Unter dieser Voraussetzung lässt sich eine weitere Vermutung äußern, die aber schon als gewagt anzusehen ist. Sie betrifft die Frage, was aus der reichen Auswahl solcher Phantasienamen nun ausgerechnet zu „Schnettelbach“ geführt haben könnte. Da wäre folgende kühne Deutung denkbar: In sehr alten Wörterbüchern der deutschen Sprache bezeichnet Schnetteln (Schneiteln, Schneideln) das Verfahren, mit dem sowohl aus Wald- als auch Obstbäumen, die dünnen, überflüssigen und das Wachstum behindernden Äste kontinuierlich herausgeschnitten wurden. Das dabei anfallende Astwerk, die Schnetteln, wurde teils zu Heizzwecken, teils zur Herstellung von Streu verwendet. Zeitweilig sprach man geradezu von einer „Schneidelwirtschaft“. Zu den Bäumen, bei denen dieses Verfahren mit Erfolg angewandt wurde, gehörten Weiden, Pappeln, Erlen, Birken, Lindens und Akazien. Nadelbäume waren für eine solche Schnettelwirtschaft nicht geeignet, da bei ihnen nichts nachwächst. Die beim Fällen und Verarbeiten dieser Baumarten anfallenden Äste wurden späterhin jedoch ebenfalls als Schnetteln bezeichnet. In frühen Jahrgängen des „Kahlaer Nachrichtenblatts“ finden sich Anzeigen, in denen solche Schnetteln zum Kauf angeboten werden. Und diese Annoncen stammen fast ausnahmslos von Bewohnern des Reinstädter Grundes. Dies nun in Verbindung mit dem „Reinstädter Bach“ könnte demnach zu „Schnettelbach“ als einem imaginären Ort des Reinstädter Grundes geführt haben. Diese Interpretation fände wiederum Anschluss an eine Erzählung, die ich vor längerer Zeit einmal gelesen oder gehört habe, von der ich aber nicht mehr weiß, wer ihr Urheber ist. Danach wäre die Idee der „Schnettelbacher Kirmse“ bei einem Vergnügen junger Kahlaer Leute im Reinstädter Grund entstanden. Infrage käme dafür vor allem die sog. „Tränke“ am Hange des Walpersberges gegenüber Bibra. Auf dieses beliebte bewirtschaftete Ausflugsziel des Kahlaer Publikums hat Richard Denner an verschiedenen Stellen seiner Schriften enthusiastisch hingewiesen. Obwohl nicht alle Lücken geschlossen werden konnten, würde es mich freuen, wenn diese Frühgeschichte der Turnerkirmse Neugier geweckt hätte auf die Geschichte des Turnens und des Sports in unserer Stadt überhaupt.

(Anbei eine dazu gehörende Abb.)



Erste Jugendriege des Turnbundes Kahla vor dem Vereinslokal Gasthaus „Zum Anker“ 1912.

Mit einiger Unterstützung der Stadt, des Sportvereins und der Freunde der Turnerkirmse könnte diese Neugierde befriedigt werden.

Nachbemerkung: Im Zusammenhang mit diesem Artikel sind mir von Bärbel Fuchs, Brunhilde Lange und Lore Phieler persönliche Sammlungen zur Einsicht gegeben worden, die die Turnerkirmse seit Beginn der 1970er Jahre aus der Sicht ihrer „Musterriegen“ dokumentieren. Mein Vorschlag: Sie sollten sich zusammentun, weitere Interessierte, wie Uta Preußner, Gudrun Klüger und Hannelore Fischer, einbeziehen und eine Chronik der Turnerkirmse für die Jahre erstellen, in denen sie aktiv daran beteiligt waren. Spätere Generationen würden es ihnen danken.
Peer Kösling

Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

Die Nacht des Feuerzaubers - Nox Walpurgae

am 30. April ab 20.00 Uhr

11. Walpurgisnacht auf dem Gelände der Kemenate in Orlamünde

Bei einem stimmungsvollen Abend mit Folklore- und Rockbands können Besucher von nah und fern auf dem Kemenatengelände in Orlamünde zur Walpurgisnacht am 30. April die Hexen tanzen lassen.

Auf zwei Bühnen läuft von 20.00 bis ca. 1.00 Uhr ein durchgängiges Musik- und Unterhaltungsprogramm mit zwei Bands, einer Feuerspuckerin, den phantastischen Gauklern **Radugas** und **Günther der sündige Verkünder** mit Musik und Klamauk alter Zeit, aber auch Unterhaltungsmusik -etwas für alle Geschmäcker.

Die durch die Lande ziehende Band „**ROCKET**“ bietet ein breites Spektrum an bekannter Rockmusik und begeistert dabei auf hohem Niveau ihr Publikum an allen Orten. Mit Altbewährtem aus der Zeit der 80'er, 70'er, bis hin zu den goldenen 60'er Jahren mischt sich ein Programm, aus aktueller Musik, den Charts sowie den besten Titeln der letzten zehn Jahre, für gute Unterhaltung ist gesorgt!

Die Dresdner Folkband „**GREENPECKERS**“ ist bekannt für die mitreißende Darbietung traditioneller irischer Jigs, Reels, Polkas und Songs zum Zuhören und Tanzen. Die fünf Musikanten vermitteln mit Fiddle, Tin Whistle, Banjo, Mandoline, Irischer Bouzouki, Gitarre, Bass, Perkussion, Uilleann Pipes und nicht zuletzt dem harmonischen Satzgesang Klangbilder in prächtigstem Grün mit einem Schuss Weltmusik - und lassen das Alltagsgrau vergessen.

Bei dieser unterschiedlichen Musik kann man sich in der Taverne oder am Walpurgisfeuer niederlassen sowie über das Gelände flanieren und von Händlern feil gebotene Waren wie Leder, Mittelalterkleidung, Schmuck u.a. einkaufen. Eine **Wahrsagerin** wird auf Wunsch einen Blick in die Zukunft gewähren und die Augen öffnen fürs diesjährige schicksalhafte Jahr.

In Orlamünde besinnt man sich zum 11. Mal auf den Ursprung der Walpurgisnacht, wenn traditionell in der Nacht vom 30. April auf den 1. Mai die Hexen insbesondere auf dem Blocksberg (Brocken) aber auch an anderen erhöhten Orten ein großes Fest abhalten.

Denn einst waren es nicht Hexen, die symbolisch verbrannt wurden, sondern man machte dem Winter den Garaus. Die Asche des Walpurgisfeuers diente als Dünger, um die Fruchtbarkeit der Felder zu segnen.

In dieser Aprilmacht wird auf dem Orlamünder Kemenatengelände das Walpurgisfeuer einen Teil der Magie mit seinem facettenreichen, vielfarbigen Spektakel zurückbekommen, die es einst besessen hat.

Wie jedes Jahr ist es ein Fest für die ganze Familie!

Für Parkplätze ist gesorgt! Ein Besuch lohnt sich mit Sicherheit!

Es lädt ein der Orlamünder Burgverein im TLV e.V.

deutsches national theater und staats kapelle weimar

War Ihnen der Weg ins Deutsche Nationaltheater Weimar bisher zu umständlich oder zu weit? Hatten Sie Probleme mit der Hin- und Rückfahrt?

**WIR HABEN DIE LÖSUNG!
UNSER SERVICEANGEBOT**

Theater im Paket



Theaterkarte und Bustransfer von Ihrem Wohnort nach Weimar und zurück

**Und das Ganze für nur 22,70 EURO
bzw. ermäßigt 16,70 EURO**

*Preis incl. Kulturförderabgabe für die Stadt Weimar

Ihr persönlicher Ansprechpartner in Ihrer Nähe steht Ihnen für Informationen und Bestellungen zur Verfügung:

Stadtverwaltung Kahla, Markt 10, 07768 Kahla

Telefon: 036424-77141

In Absprache mit Ihrem Ansprechpartner haben wir folgende Theaterfahrten ausgewählt, für die Sie sich ab sofort Karten reservieren lassen können:

Sonntag, 22.04.2012, 19.30 Uhr

Die Wahlverwandtschaften nach Johann Wolfgang Goethe
Schauspiel

Samstag, 26.05.2012, 19.00 Uhr

Arabella

Richard Strauss

Lyrische Komödie in drei Aufzügen

Dichtung von Hugo von Hofmannsthal mit Untertiteln

Samstag, 02.06.2012, 19.30 Uhr

Alcina

Georg Friedrich Händel

Oper in drei Akten in italienischer Sprache

mit deutschen Untertiteln

Freitag, 06.07.2012, 19.00 Uhr

Elektra

Richard Strauss

Tragödie in einem Aufzuge,

Libretto von Hugo von Hofmannsthal

(keine Ermäßigung)

Aus der Umgebung

Die Klosterruine St. Wigbert in Göllingen

Zwischen der Kyffhäuserstadt Bad Frankenhausen und der früheren Residenzstadt Sondershausen befindet sich der Ort Göllingen.



Impressum:

Kahlaer Nachrichten Amtsblatt der Stadt Kahla

Herausgeber: Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla, Telefon: 03 64 24 / 77-0

Verlag und Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG

In den Folgen 43, 98704 Langewiesen, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:

der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Andreas Barschtipan – Erreichbar unter der

Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzei-

genveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Ge-

schäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HK-

Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können

Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Des-

halb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche

Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im

Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim

Verlag bestellen.

Schon im Jahre 775, andere Informationen sprechen vom Jahre 786, wird das Dorf im Eigentümerverzeichnis des Klosters Hersfeld erwähnt. Aber erst 1005 beginnen Aufzeichnungen zur Existenz eines Benediktiner-Klosters St. Wigbert unter Leitung des Hersfelder Mutterklosters. Graf Günther, er war Vorfahre der Grafen von Käfernburg-Schwarzburg, übereignete dem Kloster eine Reihe von Besitzungen und hatte vorübergehend das Amt des Klostervorstehers inne.

Im 13. Jahrhundert hatte die Propstei Göllingen ihre Blütezeit. Der Vogt Heinrich von Heldringen schenkte ihr u. a. liturgische Geräte. Spätere Besitzer von Göllingen waren 1324 die Grafen von Hohnstein und ab 1356 die Grafen von Schwarzburg.



Im Bauernkrieg wurde 1525 die Anlage gestürmt, geplündert und auch teilweise zerstört. Trotz Reformation existierte das Kloster aber noch bis 1606.

Mit dem Westfälischen Frieden 1648 wurde der Ort samt Klosteranlage Eigentum des Hauses Hessen-Nassau. Die früheren Klosterareale wurden nun bis 1816 als hessisches Domänengut bewirtschaftet. Das Kirchenschiff wurde weitestgehend abgerissen, die Krypta diente als Lagerraum und das klösterliche Brauhaus wurde ein Pferdestall. Das änderte sich auch nicht, als Göllingen 1816 wieder schwarzburgisch wurde. Es blieb bis 1945 thüringische Staatsdomäne.

Nach dem zweiten Weltkrieg fielen dann eine Reihe von weiteren Kloster-Gebäuden dem Abriss zum Opfer. Im Gelände wurde eine Konservenfabrik gebaut, die bis 1995 produzierte.

Seit 1998 gehört die Anlage zur Stiftung Thüringer Schlösser und Gärten und die Gebäude wurden und werden seitdem entsprechend ihrer großen geschichtlichen Bedeutung restauriert. Weithin sichtbar ist nun wieder der imposante achteckige romanische Westturm der Klosterkirche.

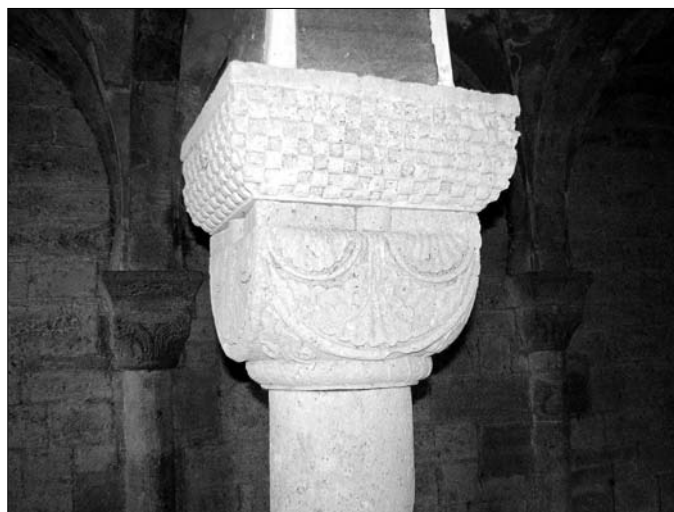


Diese hatte ehemals zwei Querhäuser und zwei Chöre. Heute gibt es nur noch Teile dieser Häuser. In einem im kleinen Museum erhältlichen Prospekt sind die früheren Umriss der Gebäude anschaulich dargestellt. Ständige Grabungen bringen immer wieder erstaunliche neue Erkenntnisse zutage.

Unter dem Westturm ist nach eindrucksvoller Restaurierung der Raum der Krypta wieder ein Kleinod geworden. Er besteht aus einer kreuzgratgewölbten Vierstützenhalle.



Durch mehrere Fenster sind die Säulen mit ihren zum Teil kunstvoll gestalteten Würfelkapitellen gut sichtbar. Sie waren ursprünglich, wie der ganze Raum, farblich gestaltet.



Auch der zum Teil gut erhaltene Originalfußboden ist mit Schmucksteinen (Achaten) durchsetzt. Es wird vermutet, dass dieser Raum einmal zur Aufbewahrung kostbarer Reliquien diente. Eine ursprüngliche Treppe führt in den oberen Turm.

Heute dient der möglichen Besteigung eine moderne sichere Treppenanlage im Turminnen. Von oben hat man einen herrlichen Rundblick über den Ort. Die interessante eckige Turmspitze entstand in dieser Form schon um 1300. Durch die Zwillingenster



war das damals hier angebrachte Glockengeläut, es wurde in Folge der Säkularisation nach Kassel ausgelagert, weithin hörbar.

Die in unmittelbarer Nähe stehende Kirche wurde 1722 aus den Abbruchsteinen des aufgelösten Klosters gebaut.



Auch ihr Besuch ist zu empfehlen.

Heinz Arlitt
Heimatgesellschaft

Die komplette Sammlung aller 72 bisher erschienenen Artikel über Thüringer Kulturstätten mit Originalfarbfotos (verkleinert) ist jederzeit im Internet unter „www.Kahla.de“ „Tourismus“ „Ausflüge in die Region“ abrufbar

Die Fraktionen haben das Wort

Bürgerumfrage per Telefon

Bürgerinnen und Bürger der Stadt Kahla können, analog der schriftlichen Form der Bürgerumfrage, für die der Vordruck in den Kahlaer Nachrichten abgedruckt ist, ihre Kritiken, Anregungen und Hinweise auch telefonisch übermitteln. Als Gesprächspartner steht am

Mittwoch, dem 18.04.2012
von 18.00 - 19.00 Uhr

Mittwoch, dem 25.04.2012
von 18.00 - 19.00 Uhr



Herr Merker
Tel. 2 35 60



Herr Leipold
Tel. 2 38 16

für Sie am Telefon bereit.

Bitte machen Sie von dieser Möglichkeit der Bürgerbeteiligung Gebrauch.

Fraktion der FDP/FW

Bauminister zu Besuch in Kahla

Am vergangenen Dienstag war Thüringens Minister für Bau, Landesentwicklung und Verkehr, Christian Carius, zu Gast in Kahla. Auf Einladung des CDU Fraktionsvorsitzenden erläuterte der Minister, zusammen mit Landrat Andreas Heller und den Landtagsabgeordneten Wolfgang Fiedler und Mario Voigt, die Pläne zum Ausbau der Bundesstraße 88 und Neuerungen im Bahnverkehr. Unter dem Motto „Zukunft im Regionalverkehr“ lud die CDU Fraktion die Bürgerinnen und Bürger ein zusammen mit dem Minister ins Gespräch zu kommen. Besonders am Herzen lag dem Fraktionsvorsitzenden Steve Ringmayer die teils ungünstigen Zugverbindungen am Freitag und Samstag Abend. „Wir brauchen ein Spätzug, der auch gegen 1 Uhr noch die Möglichkeit bietet, ohne Auto von Jena nach Kahla zu kom-

men“, so Ringmayer. Der Regionalverkehr werde neu vergeben und man werde die Bitte in die Überlegungen einfließen lassen, so der Minister. Als Schandfleck bezeichnete Ringmayer den Kahlaer Bahnhof. Zusammen mit dem Ministerium werde man aber Wege suchen, um das Gebäude optisch aufzuwerten. Möglich seinen Mittel aus Projekten der Bahnhofserneuerung. Im Anschluss an die Veranstaltung schaute sich der Minister noch die Baustelle am alten Amtsgericht an. Hier warb Ringmayer und der geschäftsleitende Beamte der Stadt Kahla, Albert Helmut Weiler, nochmals dafür, dass die Inanspruchnahme von Mitteln der Städtebauförderung für eine Stadt wie Kahla in jedem Fall möglich sein müssen. „Kahla ist ein Schmuckstück an der Saale“, so Carius, der die Bedeutung Kahlas im Saale-Holzland-Kreis deutlich unterstrich.

V.i.S.d.P.

CDU Fraktion Kahla



v.l.n.r. Minister Christian Carius, Steve Ringmayer, Landrat Andreas Heller, Wolfgang Fiedler MdL, Dr. Mario Voigt MdL, Hartmut Dietzel, Albert Helmut Weiler



Minister Carius im Gespräch mit Herrn Ringmayer

Vereine und Verbände



Kreisfeuerwehrverband zu Gast in Kahla

Am 14. April kommen der Dachverband der Freiwilligen Feuerwehren und der Feuerwehrvereine im Saale-Holzland-Kreis auf Einladung der Kahlaer Feuerwehr zu ihrer diesjährigen Vollversammlung in Kahla zusammen. „Wir freuen uns, dass der Kreisverband unserer Einladung gefolgt ist, denn es ist eine große Auszeichnung, diese Veranstaltung ausrichten zu dürfen“, so Ulrich Meyfarth, 1. Vorsitzender des Kahler Feuerwehrvereins. Die Kahlaer Wehr begeht in diesem Jahr ihr 150-jähriges Bestehen, welches am 10. November mit einem großen Festakt gefeiert

wird. „Die Festsitzung soll den Auftakt zu einem Jubiläumsjahr bilden, in dem wir immer wieder Veranstaltungen für die Öffentlichkeit durchführen wollen“, so der 2. Vorsitzende Steve Ringmayer, der auch dem Festkomitee angehört. Der Stadt möchte der Feuerwehrverein in diesem Jahr vor allem finanziell erheblich unter die Arme greifen. So sollen Uniformen für die Feuerwehrleute aus Vereinsmitteln beschafft werden, da längst nicht alle Kameraden über die notwendige Ausstattung verfügen.

Der Feuerwehrverein Kahla/Thür. e.V.

Maibaum setzen 2012



Bald ist es wieder soweit. Am Freitag, dem 27. April 2012, sind Sie ab 14:30 Uhr wieder herzlich eingeladen, um zusammen mit der Freiwilligen Feuerwehr Kahla und dem Feuerwehrverein Kahla/Thür. e.V. den diesjährigen Maibaum auf dem Kahlaer Marktplatz zu setzen. Es erwartet Sie ein buntes Programm unserer Kindergärten umrahmt von Musik und Köstlichkeiten vom Rost. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Der Feuerwehrverein Kahla/Thür. e.V.

Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen e.V.

Seniorenbegegnungsstätte Kahla, Schulstraße 18,
Tel. 036424/52967

Unsere Mitarbeiter sind für Sie da:

Montag bis Donnerstag von 10.00 - 16.00 Uhr
Freitag von 10.00 - 13.00 Uhr

Gemeinsam schmeckts doch besser!

Nutzen Sie unser tägliches Angebot, ein schmackhaftes Mittagessen im Klub einzunehmen.

Montags bis Freitags von 11.00 - 13.00 Uhr

Den Dienst „Essen auf Rädern“ gibt es in fünf verschiedenen Menüs.

Auskünfte zum Essen erhalten Sie täglich ab 10.00 Uhr in der Seniorenbegegnungsstätte.

Von erfahrenen examinierten Krankenschwestern und Altenpflegern/innen unseres ambulanten Pflegedienstes erhalten Sie pflegerische und medizinische Versorgung und Beratung.

Sozialstation Kahle, Am Langen Bürgel 6, Tel.: 036424/8 24 19

Veranstaltungsplan Monat: April 2012

Donnerstag, 12.04.2012

14.00 Uhr Festveranstaltung SHG Osteoporose

Montag, 16.04.2012

13.00 Uhr Spielnachmittag

Dienstag, 17.04.2012

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

Mittwoch, 18.04.2012

13.00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

Donnerstag, 19.04.2012

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

Montag, 23.04.2012

13.00 Uhr Gesundheitsvortrag mit Herrn Lobert aus der Rosenapotheke

Dienstag, 24.04.2012

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

Mittwoch, 25.04.2012

13.00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

Donnerstag, 26.04.2012

14.00 Uhr Geburtstag des Monats

Montag, 30.04.2012

14.00 Uhr Spielnachmittag

Vorschau:

Dienstag, 01.05.2012

12.00 Uhr Maifeier mit „Blechmusik vom Lande“

Bei Rückfragen bitte bei Frau Tiesler melden unter Tel. 036424/52967

Maifeier

mit der Blechmusik vom Lande
in der Begegnungsstätte Kahla
am 01. Mai 2012
Beginn: 12.00 Uhr

**Inklusive Kaffeegedeck und Bratwurst
Eintritt: 8,00 EUR**

Anmeldung bzw. Vorverkauf der Karten täglich
in der Begegnungsstätte ab 11.00 Uhr
oder telefonisch unter 036424/52967.

Die Heimatgesellschaft informiert:

Liebe Konzertfreunde,

am Freitag, dem **13. April 2012**, findet unser nächstes Konzert mit der Jenaer Philharmonie statt.



Das Programm trägt den Titel „Plaisir d'amour“ mit Werken von Wolfgang Amadeus Mozart, Franz Schubert, Albert Roussel, Jean Martini, Claude Debussy und Carlos Gardel. Die Solisten sind:

Erdmute Geuther - Flöte
Doralice Borosz - Violine
Thomas Cutik - Viola
Markus Eckart - Violoncello
Die Moderation übernimmt Bruno Scharnberg. Beginn ist 19.30 Uhr im Rathaussaal Kahla. Der Einlass ist bereits 18.30 Uhr. Das Buffet hält Stephanie Kurze für Sie bereit.

Karten zu 10 EUR gibt es an der Abendkasse.

3. Modellbautag des ModellSport Kahla e.V.

**im Infocenter von Griesson - de Beukelaer -
Ein voller ERFOLG!**

„HOBBY VEREIN(T) ERLEBEN!“, unter diesem Motto hat der ModellSport Kahla e.V. auch dieses Jahr die Gäste wieder mit den Hobbys rund um Modellbau und Fliegen begeistert.

Präsentiert wurde die Vielfalt unseres Modellflugangebotes vom kleinen Parkflieger bis hin zum großen 5 Meter Modellsegler. Hubschrauber in allen Größen, angetrieben von neuesten Elektromotoren, sowie unser Schulprojekt „Flinky“ konnten bestaunt werden. Die Vereinsjugend stand allen Interessierten an den Flugsimulatoren mit Rat und Tat zur Seite.

Im Außenbereich war der Modellautoverein „RC Freunde Hornissenberg Kahla e.V.“ wieder aktiv mit Modellautos verschiedenster Größen und Motorisierung sowie einer klassischen Rennstrecke am Start, die dank der Unterstützung durch das Bauamt der Stadt Kahla ordnungsgemäß abgesichert werden konnte.

Neu in diesem Jahr war die Präsentation des „Fliegerclub Carl Zeiss Jena e.V.“ mit einem echten Segelflieger. Mitglieder des Fliegerclubs standen mit vielen Informationen zur Verfügung und waren beim „Probesitzen“ im Flugzeug gern behilflich.



Eine weitere Attraktion waren die Segways von „Segway-Tours-Laube“. Was hat das mit Modellbau zu tun? Die Technik! Die Stabilisierungstechnik eines Segway findet man heute in fast jedem Modellhubschrauber in Form eines „Gyro“ Bausteines, der die Lage eines Objektes stabilisiert.

Dank unserer Vereinsfrauen war unsere Bastelstraße wieder bestens besucht. Mit der selbstgebauten Styroporschneidemaschine wurden im Vorfeld eigene Modelle des Typs „Luna“ zum Bemalen und Zusammenbauen angefertigt. Mit dem kleinen Quiz sollten Zuschauer die im Ausstellungsraum versteckten Antworten finden. Dank der Sponsoren GRAUPNER & JAMARA konnten zehn tolle Preise an die glücklichen Gewinner überreicht werden.

Für das leibliche Wohl sorgte das Team „Teufels Küche“ vom Hammerhof in Kleinuetersdorf mit einer echten Gulaschkanone und Thüringer Spezialitäten. Das Wetter war uns ebenfalls wohlgesonnen und somit fanden viele Interessenten den Weg zu uns, darunter auch der Landrat des Saale-Holzland-Kreises, Andreas Heller. Er machte sich ein Bild vom Leistungsspektrum der Kahlaer Vereine.

Die Mitglieder des ModellSport Kahla e.V. bedanken sich sehr herzlich bei Griesson - de Beukelaer, unseren Gästen für das Interesse sowie bei allen Beteiligten, die den Modellbautag „HOBBY VEREIN(T) ERLEBEN“ erfolgreich organisiert haben. Sie wollen mehr wissen? Es gibt viele Wege es herauszufinden! Im Internet: www.modellsport-kahla.de per Email: info@modellsport-kahla.de

IMKER - VEREIN Kahla/Thüringen und Umgebung e.V.

Dorfstraße 80f, 07768 Kleinuetersdorf
Tel.: 036424 / 24136

Werte Imkerfreunde,

hiermit möchte ich Euch zu der am Freitag, dem **13. April 2012** um 19:00 Uhr stattfindenden **Mitgliederversammlung** ins Gasthaus - Dohlenstein - einladen.

R. Stöcker

1. Vorsitzender

Jagdgenossenschaft Kahla

Einladung

Hiermit lade ich gemäß § 7 Abs. 1 der Satzung der Jagdgenossenschaft Kahla zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossen ein.

**Montag, den 07.05.2012, um 19 Uhr
im kleinen Rathaussaal**

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Auswertung Jagdjahr 2011/2012 durch den Jagdvorsteher
4. Kassenbericht
5. Entlastung Vorstand und Kassenführer
6. Beschluss:
Verwendung nicht ausgezahlte Jagdpacht
7. Sonstiges

Weiler

Jagdvorsteher

Feuerwehrverein Kahla/Thür. e.V.

Mitgliederversammlung 2012

Der Feuerwehrverein Kahla/Thür. e.V. wird am Freitag, den 20. April 2012, um 19:00 Uhr, seine Mitgliederversammlung in der Feuerwache der Freiwilligen Feuerwehr Kahla abhalten zu der alle Mitglieder herzlich eingeladen sind. Folgende Tagesordnung wird seitens des Vorstandes vorgeschlagen:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der satzungsgemäßen Einberufung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Feststellung der Tagesordnung
5. Maibaum setzen 2012
6. Flurzug 2012
7. Wochenendlehrgang 2012
8. Haushaltsplan 2012 (Beschlussvorlage 01/2-2012)
9. sonstiges

Ich möchte darauf hinweisen, dass die Mitgliederversammlung gemäß § 10 Abs. 1 unserer Satzung bei ordnungsgemäßer Ladung, ungeachtet der Teilnehmerzahl, beschlussfähig ist.

i.V. Steve Ringmayer

2. Vorsitzender

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e.V.

Frauenbegegnungsstätte

Rudolstädter Straße 22a, 07768 Kahla, Tel. : 036424 52957

Öffnungszeiten

Dienstag	08:30 - 12:30 und 13:00 - 15:30
Donnerstag	08:30 - 12:30 und 13:00 - 16:30

Die Frauenbegegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen - Hilfe zur Selbsthilfe - Rechnung.

Sie ist für alle Interessenten ein Treffpunkt, wo Ihnen u. a. die Möglichkeit eingeräumt wird:

- sich Rat zu holen
- Erfahrungen auszutauschen und über Probleme zu sprechen
- eigene Interessen neu zu entdecken oder einfach nur mit anderen Menschen zu reden
- entsprechend unseren Veranstaltungsplan die Freizeit zu gestalten

Wir geben Hilfeleistungen:

- beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
- beim Ausfüllen von Formularen
 - ALG I und ALG II
 - Sozialhilfeanträge
 - Wohngeldanträge
 - Renten anträge
- bei Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden
- bei Fragen des täglichen Lebens alle Bereiche betreffend, auch in Konfliktsituationen

Weiterhin bieten wir Hausaufgabenhilfe und Kinderbetreuung an sowie Spiel- und Bastelnachmittage.

Selbstverständlich werden alle Fragen und Probleme **vertraulich** behandelt!

Veranstaltungsplan

17.04.2012 und 19.04.2012

24.04.2012 und 26.04.2012

Dienstag 17.04.12 und 24.04.12

09.00 Uhr Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
09.00 Uhr Handarbeitszirkel
12.00 Uhr Bastelnachmittag
Formularhilfe nach Vereinbarung

Donnerstag 19.04.12 und 26.04.12

09.00 Uhr Kreativzirkel
10.00 Uhr bis 12.00 Uhr LRA/SHK Gesundheitsamt Stadtröda
Sprechstunde Sozialpsychiatrischer Dienst
14.00 Uhr Treffen der Selbsthilfegruppe für seelisch Kranke
anschließend Frauencafe

Formularhilfe möglichst nach Vereinbarung.

Wir übernehmen auch Kinderbetreuung, damit die Muttis Arztbesuche wahrnehmen können und mehr Zeit für ihre Besorgungen haben. (bitte telefonisch anmelden)
Die Räume unserer Begegnungsstätte können Sie für Familienfeiern und ähnliche Anlässe mieten.

Sportnachrichten

Neue Spieltrikots für unsere Reserve

Firma Schlosserei Eißmann GmbH & Co. KG. sponsert neue Trikots für die Zweite

Vor einer Woche gab es für die zweite Mannschaft des SV 1910 Kahla eine weitere Verbesserung des Spielbetriebes. Die Firma Schlosserei Eißmann (www.schlosserei-eissmann.de) mit ihrem Firmensitz in der Bachstraße in Kahla, sponserten für die Jungs um Trainer Christoph Scholz/ Andy Philipp einen Satz neue Trikots.

Dafür bedankt sich die Zweite Mannschaft nochmals recht herzlich bei den „Eißmännern“ und verspricht auf diesem Wege damit viele Siege zu erringen.

Wer Interesse hat sich von der „jungen“ II. Mannschaft zu überzeugen, der ist am Samstag den 14.04.2012 um 15:00 recht herzlich auf den Sportplatz eingeladen. Dann bestreitet die Reserve des SV 1910 Kahla ihr nächstes Heimspiel gegen die Gäste vom FV Einheit Jena II.

Das Team mit den neuen Trikots:



Obere Reihe von l.n.r.: Martin Koch, Benjamin Neumann, Kevin Blumenstein, Toni Weise, Dominic Wohllebe,
stehen von l.n.r.: Karsten Bodinger, Trainer: Christoph Scholz, Stephan Eißmann, Christian Schau, Torsten Riese, Christoph Letsch, Marco Albrecht, Co.-Trainer Andy Philipp, Trikotsponsor: Bernd Eißmann und Sohnmann Fred
sitzend von l.n.r.: Nils Liebenow, Christian Gabriel, Felix Müller, Marcel Stachon, Michael Sporleder
Es fehlen: Tim Schöneck, Eric Müller, Sebastian Kämmer, Patrick Eberhardt, Tim Rübenthal, Matthias Kieseewetter, Markus Schuchardt, Martin Rudolph,
Mannschaftskapitän Dominic Wohllebe und Bernd Eißmann bei der Übergabe der neuen Spielertrikots:



Aktuelles vom Kahlaer Fußball

Die Erste Mannschaft

Aktuelle Begegnungen

Anstoßzeit	Heim / Gast	Ergebnis
Sa, 17.03.12		
14:00 Uhr	SV 1910 Kahla - SG Rosentahl Blankenstein	1:3
Sa, 24.03.12		
14:00 Uhr	SV Jenapharm - SV 1910 Kahla	0:1
Sa, 31.03.12		
15:00 Uhr	SV Grün Weiß Tanna - SV 1910 Kahla	5:2
Sa, 07.04.12		
15:00 Uhr	SV 1910 Kahla - SV Moßbach	
So, 15.04.12		
15:00 Uhr	TSV 1898 Oppurg - SV 1910 Kahla	
Sa, 21.04.12		
15:00 Uhr	SV 1910 Kahla - SV Eintracht Camburg	
Sa, 28.04.12		
15:00 Uhr	FSV Orlatal Langenorla - SV 1910 Kahla	

Die zweite Mannschaft

So, 25.03.12 Spannendes Derby gegen Orlamünde endet Unentschieden!

Anfangs kamen die Mannen um Trainer Scholz/Philipp gut ins Spiel und hatten Orlamünde weitesgehend im Griff. Dann kämpften sich die Gäste ins Spiel und hatten eine gute Möglichkeit welche von Torwart F. Müller glänzend vereitelt wurde. Kurz darauf die Führung für die Gäste. Nach einer Fehlerkette in der Abwehr stand der Orlamünde Stürmer allein vor dem Tor und verwandelte den Ball zum 0:1. Die Mannschaften waren schon fast beim Pausentee als Rudolph doch noch vor der Halbzeit den Ausgleich erzielen konnte.

In der zweiten Hälfte erarbeiteten sich unsere Jungs zahlreiche Chancen und waren bemüht in Führung zu gehen. Leider blieben alle Versuche unsere Reserve erfolglos. So blieb es schließlich beim leistungsgerechten 1:1 Unentschieden. Ein großes Dankeschön gilt auch den 155 Zuschauern, die an diesem Tag unsere Reserve unterstützten.

Kahla II spielte mit:

F. Müller, Liebenow, Neumann, Schau, Sporleder(Albrecht), Gabriel, Koch, Weise, Wohllebe, Stachon (Eißmann), Rudolph

So, 01.04.12 Auswärtssieg in Rockau

Nach zuletzt fehlender Fortune im Kampf um den Aufstieg erwischte unsere Zweite einen Blitzstart. Nach weitem Einwurf von Bottner hatte Sporleder den richtigen Riecher, kam im Strafraum freistehend an den Ball und köpfte das Leder zur 1:0-Führung ins rechte Eck.

Nach einer Viertelstunde drückten unsere Jungs weiter aufs Tempo und ließen der Rockauer Hintermannschaft kaum Luft zum Verschnaufen.

Trotz des Drucks den der SVK ausübte, konnte der Gastgeber per Freistoß den Ausgleichstreffer erzielen. Halbzeitstand 1:1

Auch nach dem Pausenpfeiff bot sich den mitgereisten Fans ein einseitiges Bild. Die Gastgeber verwalteten den Spielstand und lauerten auf Konter, unsere Reserve weiter in der Offensive. In der 64. Spielminute erzielte Bottner den erlösenden Führungstreffer zum 2:1. Nach einem Foul an Gabriel im 16er, entschied der Schiedsrichter auf Foulelfmeter. Bottner schnappte sich sofort den Ball, und versenkte zum 3:1

Zwei Minuten vor Abpfeiff markierte schließlich Albrecht aus Nahdistanz den Schlußpunkt.

Durch diesen Sieg belegt unsere Reserve mit nunmehr 36 Punkten den zweiten Tabellenplatz.

Kahla II mit: E. Müller, Bodinger, Koch, S. Kämmer, Schau (Letsch), Sporleder (Albrecht), Wohllebe, Weise (Stachon), Bottner, Rudolph, Gabriel

Anstoßzeit	Heim / Gast	Ergebnis
So, 25.03.2012		
14:00 Uhr	SV 1910 Kahla II - SV Orlamünde	1:1
So, 01.04.2012		
14:00 Uhr	SV 1896 Rockau - SV 1910 Kahla II	1:4
Sa, 14.04.2012		
15:00	SV 1910 Kahla II - FV Einheit Jena 04 II	
So, 22.04.12		
14:30 Uhr	SV Elstertal Silbitz/Cr. II - SV 1910 Kahla II	

So, 06.05.12

14:30 Uhr SV 1910 Kahla II - SpVgg RW Graitschen

So, 13.05.12

14:30 Uhr SV Bucha - SV 1910 Kahla I

Große Freude über neue Trainingsanzüge bei den F-Junioren

Am Freitag, den 30.03.12 erhielten unsere F-Junioren zum Training ihre neuen und damit ersten Trainingsanzüge. Gesponsert wurden diese von der Firma Teuber-Grebenstein Haustechnik aus Jena um Geschäftsführer Andreas Heßler. (www.grebenstein-haustechnik.de). Der Fachbetrieb bietet alles in den Bereichen Heizung, Lüftung, Sanitär und Klima. Enthüllt wurde an diesem Nachmittag auch die neue Bandenwerbung der Firma, welche in den nächsten Tagen am Sportplatz angebracht wird. Damit wird die Firma auch zukünftig den Verein unterstützen.



Zur Freude der Truppe, gab es zusätzlich noch 5 neue Trainingsbälle inklusive Ballnetz. Möglich machte dies eine Spende von Herrn Wuttke aus Kahla.

Die F-Junioren möchten sich auf diesem Wege und im Namen des SV 1910 Kahla recht herzlich bei den Sponsoren bedanken.



Sonstige Mitteilungen

Dankeschön...

... für 5 wunderschöne, lustige & spendenreiche „Tage der Offenen Tür“ im Hin und Weg Reise-Eck in Kahla in den letzten 5 Jahren am Rosenmontag.

Auf diesem Weg möchte ich DANKESCHÖN sagen den vielen fleißigen Helfern, vor allem der musikalischen Unterstützung von Mario Scherzer, den Backkünsten der Familie Stefanie Kurze, den Fachmännern der Thüringer Bratwurst Rolf Rauscher & Enrico Fiedler, dem Bauhof Kahla, dem KCD, dem Waldhotel Linzmühle sowie den fleißigen Auf- und Abbauhelfern Familie Kretzschmar, Familie Fiedler, Familie Grafe und meinen Eltern.

Im Namen der Veranstalter und der Kinder der Altstadtschule möchte ich mich ganz besonders bei allen Gästen für Ihre finanzielle Unterstützung bedanken. Wie in den vergangenen Jahren konnten die Einnahmen während dieser Veranstaltung, in diesem Jahr in Höhe von 400 Euro, an die erfreuten Kinder der Altstadtschule überreicht werden. Rückblickend waren die Rosenmontage der letzten 5 Jahre am Hin und Weg Reise-Eck immer eine tolle „Party“ und werden vielen Beteiligten in guter Erinnerung bleiben.

Veit Stellenberger

Bürgermeisterkandidaten stellen sich vor

Günther Klüger - Kandidat für das Bürgermeisteramt

Werte Kahlaerinnen und Kahlaer,

am 27. März stellte ich mich im Kleinen Rathaussaal der Öffentlichkeit vor. Gekommen waren über 40 Interessente.

Nach einigen Worten zu meiner Person erläuterte ich das von mir aufgestellte Wahlprogramm. Parallel dazu wurden Momentaufnahmen unserer schönen Stadt Kahla gezeigt, aber auch Problemfelder visualisiert!

In den Anfragen an mich als Bürgermeisterkandidat, wie z.B.:

- Verbrennen von Gartenabfällen mit Feinstaubbelastung und Brandgefahr,
 - Öffnungszeiten der städtischen Kompostieranlage,
 - Lärmbelastung durch Verkehr der Anwohner in der Bibraer Landstraße,
 - Zusammenarbeit mit früheren DDR-Organen speziell Stasi,
 - Durchfahrtsprobleme durch zugeparkte Straßen nicht nur auf die Altstadt zu beschränken und
 - Erstellen eines Stadtentwicklungskonzeptes uvm.,
- zeigten sich unmittelbare Bürgerinteressen. Alle Fragen wurden sachlich beantwortet.

Viele inhaltliche Schwerpunkte werden mich aber als zukünftigen Bürgermeister weiter beschäftigen.

Festzustellen bleibt, es war ein angenehmer Treff mit unseren Bürgerinnen und Bürgern.

Danke!

**Nochmals meine Aufforderung:
Gehen Sie am 22. April 2012 zu Wahl.**

Euer/Ihr

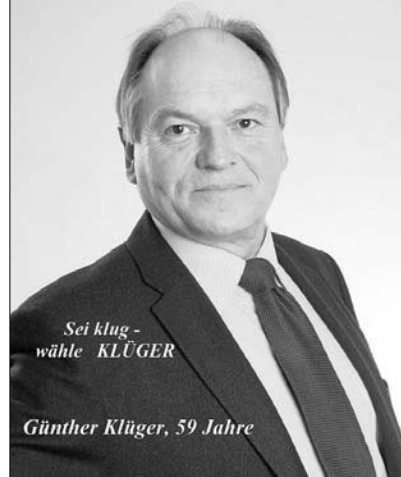
Günther Klüger

Hallo Kahlaerinnen und Kahlaer,

am 22. April 2012 sind Sie aufgerufen den Bürgermeister der Stadt Kahla neu zu wählen.

Mein Motiv als Bürgermeisterkandidat anzutreten ist einfach: Ich habe als Stadtrat 15 Jahre Erfahrungen in der Kommunalpolitik gesammelt und mich stets mit klarer Überzeugung für die Belange der Bürgerinnen und Bürger und unserer Stadt Kahla eingesetzt (auch gegen den Strom). Mit Verantwortung für die Zukunft unserer Stadt möchte ich mich in der Amtszeit als Bürgermeister den vor uns liegenden problematischen Aufgaben geradlinig, fair und gemeinsam mit allen Bürgerinnen und Bürgern und gesellschaftlichen Trägern stellen.

*Kandidat für das Bürgermeisteramt in Kahla
Wahltag am 22. April 2012*



Angesichts unserer finanziellen Lage ist die Gestaltung eines Wahlprogramms sehr schwierig. Ich verweise auf ein Zitat von Bismarck: „Es wird niemals so viel gelogen wie vor der Wahl, während des Krieges und nach der Jagd.“ Für mich ist es wichtig und es sollte auch nicht vergessen werden, dass die in den Jahren und Jahrzehnten geschaffenen Werte nicht einfach zu ignorieren sind oder unter Umständen kaputt gemacht werden sollen (Kommunalaufsicht). Vielmehr müssen diese Werte erhalten und verbessert werden. Alle Vereine und Verbände unserer Kommune sind für das Gemeinwohl unserer Stadt so wichtig, weil sich viele Bürgerinnen und Bürger in freiwilliger Arbeit diesen Aufgaben stellen.

Wollen wir gemeinsam diese Hürden nehmen und Kahla wieder zu einer Stadt machen, die sich selbst verwalten kann; zum Wohle aller Bürgerinnen und Bürger!

Konrad Surowy

Zur Person:

- Geboren am 01.08.1955 in Kahla
- Verheiratet, vier Kinder
- Parteilos
- Gelernter Anlagentechniker, von 1996 bis 2007 Selbstständigkeit, derzeit Jobcoach und Ausbilder bei einem der großen deutschen Bildungs- und Sozialträger dem Internationalen Bund (IB)
- Seit 1997 Stadtrat der BIG in Kahla

Anzeigenteil

Gerechtigkeit durch „fairen“ Einkauf!

Tragen Sie bei zu einer sozialverträglichen und zukunftsfähigen Wirtschaft weltweit – damit immer mehr Menschen ihre Grundbedürfnisse befriedigen können.

„Brot für die Welt“ Postbank 500 500 500 BLZ 370 100 50 www.brot-fuer-die-welt.de

Urlaub daheim - Treffpunkt Deutschland



AZweb

Online-Anzeigen-System

Bequem online Anzeigen ...

- gestalten • schalten

www.wittich.de

VERLAG
WITTICH

Ferienwohnungen STADTHAFEN Malchow

Im Herzen der Mecklenburgischen Seenplatte in der Inselstadt Malchow
(Staatlich anerkannter Luftkurort seit 2005)

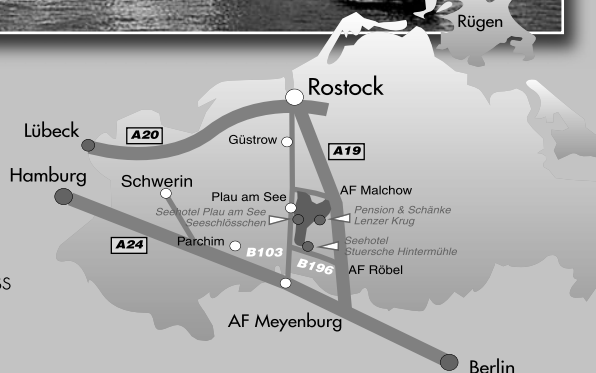


3 x Wohntyp A:

- ca. 42 m² mit 1 Balkon
- 2 Personen
(keine Aufbettung möglich)
- Kombiniertes Wohn-/Schlafraum
- Einbauküche
- Bad mit Wanne / WC
- TV / Radio

3 x Wohntyp B:

- ca. 84 m² auf 2 Etagen mit 2 Balkonen
- 4 Personen
(keine Aufbettung möglich)
- 2 Schlafzimmer im Obergeschoss
- 1 Wohnraum im Untergeschoss
- Einbauküche
- Bad mit Wanne / WC
- TV / Radio



Tel.: +49/3 99 32/1 67 0 • Fax: +49/3 99 32/1 67 32

www.stadthafen-malchow.com • info@stadthafen-malchow.com



...wir machen glückliche Urlauber

Mit dem Bus durch ganz Europa

DEUTSCHLAND

4 Tage Hamburg – rund um das Tor zur Welt
Hamburg – Travemünde – Lübeck
03.05.-06.05.12 05.07.-08.07.12
07.06.-10.06.12 02.08.-05.08.12 ab **299,-**

6 Tage Sylt, Hallig Hooge, Wattenmeer und Hostenische Schweiz
Das Land zwischen den Meeren
29.05.-03.06.12 12.06.-17.06.12
05.06.-10.06.12 26.06.-01.07.12 ab **459,-**

4 Tage Sagenhafter Harz trifft Autostadt Wolfsburg
Braunschweig – Wernigerode – Quedlinburg – Wolfsburg
17.05.-20.05.12 09.08.-12.08.12
14.06.-17.06.12 13.09.-16.09.12 **339,-**

9 Tage Große Deutschland Rundreise
Von der Küste bis zum Meer
24.08.-01.09.12 ab **845,-**

5 Tage Vier-Flüsse-Fahrt: Rhein, Main, Neckar & Mosel
Frankfurt – Cochem – Heidelberg – Rüdesheim – St. Goar – Bingen
23.05.-27.05.12 15.08.-19.08.12
04.07.-08.07.12 05.09.-09.09.12 **409,-**

6 Tage Saarland Liebenswert – Lebenswert
Grenzenloser Charme an Mosel und Saar im 3-Ländereck Deutschland – Frankreich – Luxemburg
15.05.-20.05.12 24.07.-29.07.12
05.06.-10.06.12 14.08.-19.08.12 **465,-**

5 Tage Liebliches Taubertal
Mit allen Sinnen entdecken und genießen
22.05.-26.05.12 31.07.-04.08.12
19.06.-23.06.12 21.08.-25.08.12 ab **319,-**

6 Tage Erlebnisurlaub im Nationalpark Bayerischer- und Böhmerwald
Passau – Mühltal/Oberösterreich – Budweis und Krumau/Tschechien
21.05.-26.05.12 16.07.-21.07.12
18.06.-23.06.12 06.08.-11.08.12 ab **399,-**

6 Tage 3-Länder-Reise
Deutschland – Frankreich – Schweiz: Städte und Natur erleben im Dreiländereck
18.06.-23.06.12 10.09.-15.09.12
20.08.-25.08.12 **469,-**

6 + 7 Tage Der Schwarzwald – ein Naturerlebnis
Schluchsee – Titisee – St. Blasien – Freiburg – Kaiserstuhl – Elsass – Colmar – Riquewihr
14.05.-19.05.12 16.07.-22.07.12
04.06.-10.06.12 30.07.-05.08.12
18.06.-24.06.12 13.08.-19.08.12
02.07.-08.07.12 27.08.-02.09.12 ab **429,-**

ÖSTERREICH

7 Tage Allgäu und Zugspitzregion
Traumschlösser, barocke Kirchen und grandiose Bergpanoramen
11.06.-17.06.12 27.08.-02.09.12
02.07.-08.07.12 **459,-**

6 Tage Wildschönau & die Perlen Tirols
Kufstein – Innsbruck – Achensee – Kitzbüheler Alpen – Wilder Kaiser
04.06.-09.06.12 10.09.-15.09.12
09.07.-14.07.12 **419,-**

7 Tage Hohe Tauern – Großglockner – Dachstein
Ein Stück Österreich wie aus dem Bilderbuch
28.05.-03.06.12 25.06.-01.07.12
11.06.-17.06.12 27.08.-02.09.12 **465,-**

6 + 7 Tage Erlebnis Salzburger- und Berchtesgadener Land
Großglockner – Salzburg – Königssee – Roßfeld-Panoramastraße – St. Wolfgang – Hallstätter See
11.06.-17.06.12 16.07.-21.07.12
02.07.-07.07.12 06.08.-12.08.12 ab **375,-**

6 Tage Malerisches Salzkammergut
Mondsee – Wolfgangsee – Salzburg – Dachstein – Traunsee – Hallstätter See
21.05.-26.05.12 03.09.-08.09.12
18.06.-23.06.12 17.09.-22.09.12 **395,-**

6 Tage Wachau, Wien und Salzkammergut
Österreich von seiner schönsten Seite
04.06.-09.06.12 30.07.-04.08.12
02.07.-07.07.12 24.09.-29.09.12 **445,-**

6 Tage Kärnten
Malta Hochalmstraße – Wörthersee – Nationalpark Nockberge – Slowenien
21.05.-26.05.12 25.06.-30.06.12
11.06.-16.06.12 27.08.-01.09.12 **425,-**

6 Tage Wien & seine schönsten Seiten
Wien – Wienerwald – Klosterneuburg – Weinviertel
21.05.-26.05.12 03.09.-08.09.12
25.06.-30.06.12 17.09.-22.09.12 **465,-**

KROATIEN

10 Tage Kroatische Inselwelten
Krak, Cres, Lošinj und Rab – Inselquartett von unfassbarer Schönheit
04.05.-13.05.12 18.05.-27.05.12
11.05.-20.05.12 25.05.-03.06.12 ab **685,-**

10 Tage Kroatien Rundreise
Ein kleines Land für einen großen Urlaub
11.05.-20.05.12 25.05.-03.06.12
18.05.-27.05.12 07.09.-16.09.12 ab **739,-**

7 Tage Nationalparks Kroatiens
Eine Reise zu wahren Naturwundern
07.05.-13.05.12 24.09.-30.09.12 **515,-**

ITALIEN

7 Tage Südtirol und die Dolomiten
Meran – Dolomitenrundfahrt – Seiser Alm – Kastelruth – Bozen
30.04.-06.05.12 14.05.-20.05.12
07.05.-13.05.12 21.05.-27.05.12 **449,-**

6 Tage Gardasee intensiv
Ein Stück Mittelmeer an den Ausläufern der Alpen
14.05.-19.05.12 25.06.-30.06.12
28.05.-02.06.12 27.08.-01.09.12 **399,-**

7 Tage Gardasee und die Perlen Norditaliens
Venedig – Verona – Bergamo – Sirmione – Tenno-See & viel Schönes von Garda bis Riva
Viele Termine ab 29.04.12 ab **455,-**

8 Tage Gardasee für Kenner und Genießer
Ferien erlebnisse in einer der schönsten Regionen Italiens
Viele Termine ab 30.04.12 ab **385,-**

6 Tage Rom – die ewige Stadt
Drei Jahrtausende Geschichte zwischen Antike und Moderne
14.05.-19.05.12 10.09.-15.09.12
04.06.-09.06.12 01.10.-06.10.12 **549,-**

8 Tage Lago Maggiore & Blumenriviera
Eine Kombination unserer beliebtesten Reisen
13.05.-20.05.12 02.09.-09.09.12
10.06.-17.06.12 16.09.-23.09.12 ab **525,-**

6 + 7 Tage Blumenriviera – Fürstentum Monaco – Côte d'Azur
Mondäne Küsten, Meer und Sonne
08.05.-13.05.12 21.05.-27.05.12
14.05.-20.05.12 28.05.-03.06.12 ab **375,-**

6 Tage Toskana – Schmuckkästchen!
Lucca, Florenz, Siena, San Gimignano, Pisa
07.05.-12.05.12 03.09.-08.09.12
28.05.-02.06.12 01.10.-06.10.12 **425,-**

7 Tage Sorrent und Amalfiküste
Amalfiküste – Pompeji – Vesuv – Sorrent
21.05.-27.05.12 10.09.-16.09.12
18.06.-24.06.12 **535,-**

7 Tage Traumstädte Italiens:
Florenz, Rom, Venedig, Ravenna, Verona
Eine Reise zu den Schatzkammern der Geschichte
07.05.-13.05.12 08.10.-14.10.12
17.09.-23.09.12 **559,-**

7 + 8 Tage Bella Italia
Pompeji, Neapel, Amalfiküste, Rom, Florenz
06.05.-13.05.12 04.06.-10.06.12
21.05.-27.05.12 02.09.-09.09.12 ab **499,-**

10 Tage Sizilien – faszinierend!
Ätna, Tal der Tempel, Catania, Syrakus, Taormina
20.04.-29.04.12 31.08.-09.09.12
04.05.-13.05.12 07.09.-16.09.12
01.06.-10.06.12 28.09.-07.10.12 ab **699,-**

ONKA-Haustür-Service

Stressfrei zu Ihrem Reisebus und selbstverständlich auch wieder zurück nach Hause!
Nutzen Sie den komfortablen ONKA-Haustür-Service für nur **25,- p.P.!**



Sie brauchen sich um nichts zu kümmern – wir organisieren ALLES für Sie!

SCHWEIZ

6 Tage Eiger, Mönch und Jungfrau
Faszinierende Schweizer Bergwelt
03.07.-08.07.12 04.09.-09.09.12
31.07.-05.08.12 **745,-**

6 Tage Glacier-Express, Matterhorn und die Schweizer Alpen
Mit der Königin der schweizerischen Bahnen vom Bündnerland ins Wallis
16.07.-21.07.12 13.08.-18.08.12 **799,-**

6 Tage Bernina und Arosa Express in Graubünden
Urlaubsgenuss in der wohl schönsten Ferienregion der Schweiz
18.06.-23.06.12 27.08.-01.09.12
16.07.-21.07.12 **659,-**

FRANKREICH

9 Tage Normandie und Bretagne
Rouen, Honfleur, Landungsstrände, Mont St. Michel, Dinan, Carnac, Quiberon, Rennes
16.06.-24.06.12 25.08.-02.09.12 **949,-**

6 Tage Elsass und Vogesen
Colmar, Strasbourg, Hochkönigsburg, Odilienberg, Elsassische Weinstraße
01.05.-06.05.12 10.07.-15.07.12
05.06.-10.06.12 21.08.-26.08.12 **499,-**

6 Tage Paris – rund um den Eiffelturm
Notre Dame, Sacré Coeur, Maraisviertel, Versailles
08.05.-13.05.12 14.08.-19.08.12
17.07.-22.07.12 04.09.-09.09.12 ab **545,-**

8 Tage Provence
Beaune, Roussillon, Camargue, Avignon, Orange, Ardèche-Schlucht, Lyon
27.05.-03.06.12 16.09.-23.09.12 **849,-**

GROSSBRITANNIEN

8 Tage Traumhaftes Südengland
Stonehenge – Devon – Cornwall – Bath
23.06.-30.06.12 **775,-**

10 Tage Mit Volldampf unterwegs
Historische Züge in Südengland, Wales und Nordengland
14.09.-23.09.12 **1.199,-**

9 Tage Schottland
Glasgow, Loch Lomond, Insel Mull, Insel Iona, Loch Ness, Highlands, Edinburgh
01.09.-09.09.12 **999,-**

11 Tage Das Beste der Insel
Höhepunkte von England, Wales & Schottland
06.06.-16.06.12 **1.155,-**

Vergleichen Sie das ONKA TOURS Preis-Leistungsverhältnis! Alle Reisen mindestens mit Halbpension, alle Ausflüge wie im Katalog beschrieben. Weitere Angebote und Buchungen in jedem Reisebüro. Info-Hotline 01803-06 06 06 (ca. 9 ct/Min.) · www.onkatours.de

BAUEN & WOHNEN

RATGEBER

Das ist unser Fach !



- Zimmermannsarbeiten
- Dachdeckerarbeiten
- Klempnerarbeiten
- Gerüstbau
- Innenausbau
- Trockenbau



ZIMMEREI
Steven Franke

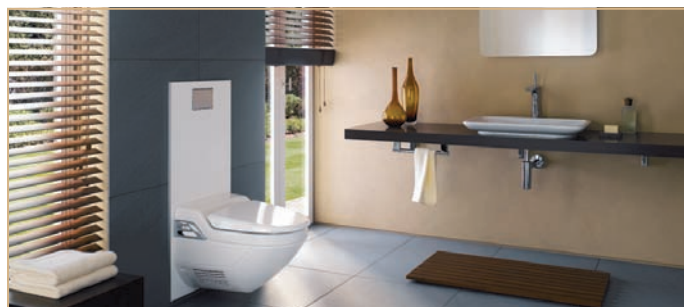
Ortsstraße 13
07768 Bibra

Tel.: 0 36 42 4 - 53 39 9
Mobil: 0170 - 32 33 65 6

ORBAU GmbH

- Mauerwerkstrockenlegung
- Tiefbau- u. Kanalbauarbeiten
- Maurer-, Putz-, Beton- und Estricharbeiten
- Innenausbau
- Trockenbau
- Fliesenleger
- Zimmerer- u. Tischlerarbeiten
- GERÜSTBAU
- Sanierung
- Altersgerechtes Bauen
- Neubau

07768 Orlamünde • Zwischen den Brücken
Tel. (03 64 23) 6 41-0 • Internet: www.orbau-gmbh.de



Dachdeckerei Hofmann

Inhaber: Dachdeckermeister Daniel Hofmann

Ihr Meisterbetrieb für:

- Dachdeckungen aller Art
- Eindeckung von Ziegelkehlen
- Dachklempnerarbeiten
- Holzbau und Zimmerei



Töpfergasse 7b
07768 Kahla
Tel./Fax: 036424/ 82344
Mobil: 0170/ 3108847
e-mail: dachdeckerei.hofmann@web.de

Die Unternehmensberater
für den privaten Haushalt.

Kanzlei Stefan Lindner

Karl-Liebknecht-Platz 1, 07768 Kahla
Telefon 036424 766090, Telefax 036424 766099
Mobil 0151 11646611
stefan.lindner@telis-finanz.de
www.telis-finanz.de



Lassen auch Sie sich mit dem TÜV-zertifizierten
TELIS-System® professionell beraten.

+++ Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Wir suchen neue Objekte für unsere Kunden. +++



TELIS FINANZ AG:
TÜV-zertifizierte
Beratungsqualität



TELIS FINANZ®
Aktiengesellschaft

■ Tageslicht im ganzen Haus

Nachhaltige und energieeffiziente Lichtquelle

Was ist in Zeiten schwindender Energievorräte verlockender als eine nachhaltige und energieeffiziente Lichtquelle, die Tageslicht in dunkle Räume bringt? Ein Lichtkamin zum Beispiel kann genau diesen Wunsch erfüllen und vermag bislang finstere Ecken des Hauses mit Tageslicht auszu-leuchten. Solche Systeme sind seit vielen Jahren am Markt und inzwischen in Tausenden deutscher Haushalte erfolgreich im Einsatz.

Der Lichtkamin bringt das Sonnenlicht durch eine optische Röhre vom Dach in das Innere des Gebäudes. Ein Lichtkamin kann sowohl im Neubau als auch nachträglich im bestehenden Gebäude oder Haus eingebaut werden. Das System heizt den Raum kaum auf, eine Reinigung ist nicht erforderlich. Lichtkamine werden häufig in innen liegenden Bädern und Treppenaufgängen eingebaut. Auch kommen sie dort zum Einsatz, wo Dachfenster nur schwer zu reinigen sind. Im Gegensatz zu Kunstlicht bringt der Lichtkamin das volle Spektrum des Tageslichts in den Raum. (djd/pt)

Foto: djd/TALIS



BAUEN & WOHNEN

RATGEBER

■ Schnörkellos liegt beim Dach im Trend

-Anzeige-

Geradlinig, schnörkellos und reduziert

Damit ein harmonisches Bild entsteht, sollte beim Neubau des Daches auf die richtige Abstimmung zwischen Dachform, Eindeckung und Farbwahl geachtet werden. Welche Trends momentan gelten und das „moderne“ Dach von heute kennzeichnen, wissen die Experten von dach.de.

Mode und Lifestyltrends ändern sich fast täglich. Was gestern noch top-modern war, ist heute schon Vergangenheit. Deutlich konstanter sind da schon die Trends beim Hausbau, schließlich kann hier das „Outfit“ nicht täglich gewechselt werden. Neben der Fassade ist das Dach maßgeblich für den optischen Gesamteindruck verantwortlich.



Vor dem Tor 25
07768 Orlamünde

An der Kreuzung B88
Bachstraße
07768 Kahla

Mo. – Sa. geöffnet
Telefon (03 64 23) 2 23 36
Telefax (03 64 23) 6 35 61

Mo. + Do.
13.00 – 17.00 Uhr geöffnet



-Anzeige-

Wussten Sie schon ...

... dass LBS-Riester-Bausparer einen „Antrag auf Altersvorsorgezulage“ ausfüllen müssen, um die staatliche Riester-Förderung zu bekommen? Wer es sich leichter machen möchte, kann die LBS bevollmächtigen, die Zulagen per Dauerzulagenantrag für ihn zu beantragen. Der Kunde muss die LBS aber bei vertragsrelevanten Änderungen informieren, bspw. bei einer Gehaltserhöhung oder der Geburt eines Kindes.

LBS
Bausparverband der Sparkassen

Bauunternehmen Wolfram Schmiedl Meisterbetrieb



Ihr Fachbetrieb für:

- Sanierung
- Um-, Aus- und Neubau
- Pflasterarbeiten
- Tiefbauarbeiten
- Trockenbau
- Fliesenlegerarbeiten
- und vieles mehr ...

info@schmiedl-bau.de

Wir machen was draus

07768 Eichenberg/OT Dienstädt Nr. 53 • Tel. 036423 60461 • Fax 60502



-Anzeige-

Wussten Sie schon ...

... dass die LBS für Hauseigentümer einen kostenlosen Energie-Check anbietet? Es genügt die Angabe einiger Eckdaten wie Wohnfläche, Heizenergieverbrauch und Baujahr. Anhand dieser Werte erhält der Nutzer in wenigen Sekunden den Energieverbrauchs-Kennwert seiner Immobilie. Das Ergebnis entspricht dem offiziellen verbrauchsorientierten Energieausweis – ersetzt diesen aber nicht.

LBS
Bausparverband der Sparkassen

Freu' dich drauf!

ZIMMEREI -

DACHDECKEREI

D. L

NGE

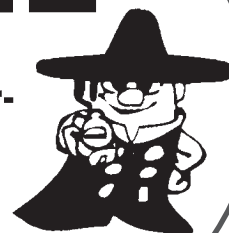
e.K.



**Innungs-
Betrieb**



**Meister-
Betrieb**



07768 Jägersdorf • Mühle 40

Tel. 03 64 24 - 5 16 08 • Fax 7 88 91

**Inhaber: Andreas Jänike
Großlobichau Haus-Nr. 38**

Helfen steht jedem gut.
Mach-mit-DRK.de



DEUTSCHES
ROTES KREUZ

Eines für alle ...

Versicherungen vergleichen

Das können Sie bei uns: www.versicherungskraemer.de



Der Anrufbus

- Krankentransport
- Flughafentransfer
- Fahrten zu allen Anlässen

Wir bieten Ihnen unseren komfortablen **Transportservice!**

R. DÖLITSCH
Omnibusbetrieb

01 73 / 3 62 10 00
Kahla, Oberbachweg 13
Tel. 03 64 24 / 2 23 21

Zeitungsleser wissen MEHR!

Sieber® Bestattungen OHG



von preiswert bis anspruchsvoll - sprechen Sie zuerst mit uns

Unsere langjährigen Mitarbeiter kümmern sich fürsorglich um Sie.

Tag und Nacht erreichbar

Telefon: 03 64 24 - 5 43 52

07768 Kahla · Roßstraße 29

Telefon: 0 36 41 - 44 67 30

07749 Jena · Karl-Liebkecht-Straße 51

„Zauber der Travestie“

Die schrillste Nacht des Jahres



Das Original kommt am 7.11.2012 auch nach Jena.
Die Gala-Revue voller Knalleffekte, Witz und Dynamik!

Die schräg schrille andere Show mit Gästen aus namhaften Cabarets Deutschlands kommt mit einem Programm der Extraklasse und Angriff auf die Lachmuskeln. Bekannt aus RTL, N3, RBB, MDR und Regionalprogrammen der verschiedenen TV-Sender. Tauchen Sie ein in die Welt der Travestie und erleben Sie Stars und Sternchen von gestern und heute in einer witzigen, temporeichen Revue.

Reisen Sie mit uns in die bunte schillernde Welt zwischen Schein und Sein. Glitzernde Roben, Pailletten und Strass, Perücken und bunter Federschmuck, ausgefeiltes Make-up, das alles halten wir für Sie bereit.

Die Herren/Damen verleihen Ihrer Fantasie Flügel. Illusionen und Erotik, Tanz und Live-Gesang, Parodie und Plauderei, charmant und niveauvoll präsentiert, so lautet das Erfolgskonzept, mit dem die Revue seit mehr als 15 Jahren ihr Publikum begeistert.

Die Revue hat sich nicht nur in Deutschland, sondern auch auf europäischem Terrain einen respektvollen Namen gemacht. Allesamt sind die patenten „Jungs“ Meister ihres Metiers, denn sie beherrschen die hohe Kunst der Verwandlungsfähigkeit überaus perfekt. Ob frech, ob komisch, ob ernst, ob ladylike oder görenhaft – die Künstlergruppe versteht es mustergültig ihr Publikum in Spannung und bei Laune zu halten. Verwegen, frech-frivol, augenzwinkernd und allemal munter und frisch, so das Urteil der bisherigen Besucher.

Mit Witz und Charme werden Sie unsere Entertainer **Marcel Bijou** und **Joy Peters** perfekt unterhalten. Dazu gesellt sich **Vicky Brown** und **Megy B.** Aber auch unser Publikumsliebbling **Frl. Luise**, die ewig suchende Jungfrau aus Hannover, wird Sie mit Situationskomik begeistern.

Fordern Sie sie heraus, denn ICH BIN – WAS ICH BIN! Mann's genug eine Frau zu sein!

Doch ob Mann oder Frau, am Ende wissen Sie es nicht genau....

Allen Gästen und vor allem den Herren schon jetzt viel Vergnügen.

„Zauber der Travestie“
Verpassen Sie nicht die Show
voller Knalleffekte, Witz und Dynamik!

Ticketshop
www.tickets-travestie.de
Tel. 0341 - 35058686

ZGT Pressehaus
Tel. 03641 - 5909101

Touristinformation
Tel. 03641 - 498060

Ticketshop Thüringen
Tel. 0180 - 5055505

7.11.2012 - Jena Volkshaus

Abo-Vorteil

präsentiert von: **TA OTZ TLZ**

Geschenk-idee!



Leserreisen-Angebote

einfach wohlfühlen...

AMBIENTE
Privathotels

Top Angebote

am Rennsteig... Thüringer Wald



„Rennsteig Wandertage XL“

Anreise Mai bis Ende August 2012

5 Tage (4 Nächte) inklusive:

- 1x Begrüßungscocktail
- 4x Schlemmer - Frühstücksbuffet
- 4x Abendessen - Themenbuffets
- 1x geführte Wanderung inkl. Kaffee & Kuchen
- 1x Schnuppermassage
- freie Nutzung von Schwimmbad und Dampfsauna



4x Ü/Halbpension

169,- € p.P. im DZ

www.rennsteighotel-kammweg.de

Lindberg... Bayerischer Wald



„Spritztour in den Frühling“

Anreise März bis Ende Mai 2012

4 Tage (3 Nächte) inklusive:

- Begrüßungsdrink bei Anreise
- 3x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 3x Lunchpaket für Ihre Wandertage
- 3x Abendessen
- Musikalischer Abend (Do.)
- Kostenfreie Nutzung der Wellnessanlage

VL-Nacht + Halbpension € 45,- p.P.

Unsere Kinderermäßigungen (ein Kind bis 11 Jahre im Elternzimmer):
bis einschl. 11 Jahre 100 %, ab 12 Jahre bis einschl. 17 Jahre 50 %, Familienunterkunft in 2 DZ oder Familienzimmer auf Anfrage

www.sporthotel-ahornhof.de



3x Ü/Halbpension

138,- € p.P. im DZ

Bertsdorf-Hörnitz... Oberlausitz



„Frühlingshafte Oberlausitz“

Anreise bis Ende Mai 2012

4 Tage (3 Nächte) inklusive:

- 1x Begrüßungsgetränk
- 3x Übernachtungen im DZ Neubau
- 2x warm/kaltes Frühstück vom Buffet
- 1x warm/kaltes Frühstück vom Buffet mit Sekt & Lachs
- 1x Halbpension am Anreisetag - Genüssliches vom Buffet
- freier Eintritt im Trixibad Großschönau (3 Std.)
alternativ: 1x Eintritt Burg & Kloster Oybin



3x Ü/1x HP

125,- € p.P. im DZ

www.schlosshotel-althoernitz.de

Für alle Reisen gilt: Termine buchbar ab sofort und nach Verfügbarkeit! Eigene Hin-/Rückreise. Preise exklusive Kurtaxe. Programmänderungen vorbehalten. Einzelzimmerzuschlag, Kinderermäßigung u. Verlängerungsnächte auf Anfrage. Gern können Sie Verlängerungsnächte hinzubuchen!

Veranstalter: Rennsteighotel Kammweg, Sporthotel Ahornhof, Schloßhotel Althörnitz

Buchungsservice: ☎ 05321 / 68 32 10

Bitte angeben: WVT0312-APH

Mail: info@ambiente-privathotels.de


www.anstoss-zum-frieden.de

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.
 Werner-Hilpert-Straße 2 • 34112 Kassel • Telefon: 0561-7009-0
 Spendenkonto: 4300 603 • Postbank Frankfurt • BLZ 500 100 60

Unser REISETIPP:

4 x magische Momente



Unser/Ihr Reiseleiter

Wer die Wahl hat, braucht sich hier nicht zu quälen; egal, für welche Reise man sich entscheidet; es ist immer **Urlaub unter Freunden von Anfang an!**

Mit „Mein Reisebüro Nah und Fern“ von ganz nahe zu 4 spannenden Destinationen in die verlockende Ferne.

Jede Reise wird durchgängig von unserem fachkundigen **Reiseleiter Rainer M.** begleitet, **Haus-türservice** und **Flughafentransfer** verstärken den Urlaubsmehrwert und der Flug mit einer deut-

lichen Airline erhöht den Erlebniskomfort in der Luft. Veranstalter ist „Vianova“, ein Thüringer Reiseunternehmen, das unter dem Motto „Urlaub für Genießer“ zusammen mit uns, dem Blankenhainer Reisebüro Nah und Fern, begleitete Gruppenreisen in ausgewählte Destinationen anbietet: Also Reisen von **Thüringern für Thüringer!**

Aus unserem Reisequartett ist uns geografisch die hessische Landeshauptstadt **Frankfurt** am nächsten. Hier schlägt das Herz der Apfelwein-Kultur und wir machen Sightseeing in „Mainhattan“ einmal anders: nämlich eine Stadtrundfahrt im „Ebbelwei-Express“ - feucht-fröhlich geht's da zu ...! Und auf der Rückreise gönnen wir uns noch einen informativen Bummel durch's malerische Marburg an der Lahn. Ein weiterer „Städte-Knaller“ kommt gleich im Doppelpack: **Hamburg** zum „Hafengeburtstag“ und anlässlich der „Cruise Days“. Beim Geburtstag geben sich Großsegler, Traditionsschiffe und Sportboote ein festliches Stelldichein. Ein besonderer Höhepunkt in diesem Jahr ist die Taufe des neuesten AIDA-Schiffes (die „mar“); als „Taufpatinnen“ sind mit dabei ihre Schwestern „luna“, „blu“ und „sol“. Die „Cruise Days“ ziehen vor allem Kreuzfahrer (und solche, die es werden wollen) in ihren Bann. Diesmal präsentieren sich viele „Klassik-Stars“ von ihrer schönsten Seite: Queen Mary II, MS Columbus 2, die Deutschland, MS Astor und eine der ersten AIDAS, die „aura“. Eine Barkassenfahrt ermöglicht unmittelbare Tuchfühlung mit diesen Ozean-Riesen!

Unsere dritte Reise führt uns nach **Irland**: Politisch und historisch nicht weniger faszinierend als unsere anderen Ziele. Besonders kontrastreich dürfte der Vergleich Dublin im Süden mit dem nordischen - und lange umkämpften - Belfast sein! 2 Städte, die unterschiedlicher nicht sein könnten und in denen doch die gleiche „Seele brennt“. Apropos Belfast: Als Geburtsort der „Titanic“ richtet sich hier unser Blick nicht nur rückwärts, sondern aus aktuellem Anlass auch wieder ganz nach vorne!

Lassen Sie sich einfangen von der irischen Herzlichkeit und dem sprichwörtlichen Humor; lassen Sie sich verzaubern von den „Lords of the Dance“ und ihren nicht nur rothaarigen, aber immer fröhlichen Partnerinnen und genießen und erleben Sie eine Natur, die in Europa einzigartig ist!

Die **Schweiz** er“fährt“ man am besten auf der Schiene: Wir bieten Ihnen eine Schienenkreuzfahrt der Superlative, inklusive der Bernina-Bahn. Die Schweizer sind nicht umsonst Weltmeister im Bahnreisen: Mit jährlich 1929 km pro Einwohner liegen sie auf ihrem 3011 km langen Schienennetz weit vor uns Deutschen (mit gerade mal 22 km!). Täglich reisen 838.000 Menschen in rund 9000 Zügen. In der Schweiz gibt es zudem 1821 Bergbahnen: 12 Zahnrad-, 59 Standseil-, 214 Pendel-, 124 Gondel- und 307 Sesselbahnen sowie 1104 Skilifte. Und das Beste: Zugverbindungen sind exakt aufeinander abgestimmt: 92,6 % aller Züge verkehrten 2010 mit höchstens 5 Minuten Verspätung!

Lassen Sie sich diesen Traum nicht entgehen, denn eine Bahnreise in der Schweiz ist nichts anderes als das auf Lebensgröße herangewachsene Glück unser aller Kindertage – eine bunte Spielzeugetisenbahn in einer perfekten Märklin-Landschaft.

Sagen Sie jetzt nicht „So'n Käse!“ – sondern: **Kommen Sie mit - Wir sind dabei!**



Mein Reisebüro
NAH UND FERN

Marktstraße 1 • 99444 Blankenhain

Gratis-Hotline 0800 57 11 11 oder urlaub@nahundfern.eu

Traumhaus an der Müritz

Expose der Immobilie bitte per E-Mail unter:

aga-mueritz@web.de

Verhandlungsbasis • Kauf von Privat.

Bestattungshaus
R. Müller GmbH

... Was ist, wenn wir nicht mehr leben?
 ... Bestimmen Sie ihren letzten Weg selbst
 und entlasten Sie ihre Angehörigen.

Jenaische Str. 5/6, 07768 Kahla, Tel: (036424) 2 27 84
 Quergasse 6, 07743 Jena, Tel: (03641) 231858
www.bestattung-rm.de

Autowaschanlage *jetzt mit*
und Pflegecenter *Textilwäsche*
mit Sonax-Formel+



Gewerbegebiet • Im Camisch 55 • Kahla
Tel. 03 64 24 / 2 31 56

Und wann werben Sie?

Am besten gleich – ehe es einer vor Ihnen tut:

Tel. 0 36 77-20 50-0



Sonderaktion 2012!

Dach, Fassade, Pflaster

ACHTUNG HAUSBESITZER!

Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!

Mit unseren dicken **Barzahlerrabatten** und bis zu 1200 Euro mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m²

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen

Dachumdeckung mit Betondachsteinen	ab 5.150,- Euro
Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg pro m ²	ab 6.200,- Euro
Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot	ab 5.500,- Euro

Wir verschönern Ihr Zuhause

Fassadenanstrich inkl. Grundierung	ab 2.650,- Euro
Fassadenputz inkl. Untergründe	ab 4.685,- Euro
Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem	ab 8.800,- Euro

Wir pflastern Ihnen den Hof

100 m² Hof inkl. Unterbau mit Thüringer Rechteck ab 9.978,- Euro

Dachdeckerbetrieb Mattern, Zimmerermeister Meißner, Malermeister Reumshüssel, Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich

LBut GmbH – Das Handwerkerhaus,

Waldstr. 17b, 98693 Ilmenau

Tel.: 03677 - 20 77 36



RECHTSANWÄLTE PANKONIN & PARTNER

PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT

Ralf-Sven Pankonin
Christine Pankonin - Fachanwältin für Familienrecht
Bernhard Kienel

Im Camisch 8 • 07768 Kahla
Telefon 03 64 24 / 78 11 87

e-mail: info@kanzlei-pankonin.de
Internet: www.kanzlei-pankonin.de

Termine nach tel. Vereinbarung

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-
wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen
Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de • www.himmelchen.de

LW-flyerdruck.de



Weitere Angebote finden Sie unter
www.LW-flyerdruck.de



Besiegen Sie Ihren Hunger! Sättigungskapseln vom Apotheker empfohlen

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehmkur ist ganz eindeutig der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?



Qualität made in Germany. CE 0197

Genau dieser Frage haben wir uns von Lopa MED intensiv gewidmet und nun das optimale Produkt genau für Sie entwickelt: die **Lopa MED Sättigungskapseln!** Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: Diese quellen im Magen auf das 40-fache ihres Volumens auf.

So gelingt es, dass Ihr Magen schnell und kalorienarm gefüllt und der Hunger gestillt wird.

Eine ideale Voraussetzung für das Durchhalten jeder Diät oder Abnehmkur.

Jetzt in Ihrer Apotheke
PZN-7772987



Damit Ihr Geld sauber arbeitet:
Bürgerbeteiligung in Wind-
energie mit 7% Zinsen p.a.

www.boreas.de

BOREAS®
energy unlimited



Informationsveranstaltung zur alternativen Geld-
anlage durch Beteiligung an der Windenergie:

Das Genussrecht von BOREAS

Fr., 27.04.2012, 19:00 Uhr
Villa Rosenthal
Mälzerstraße 11 - 07745 Jena

Eintritt ist frei! Wir bitten um Anmeldung unter
Tel.: 0351 - 88 50 739 bzw. Mail: Info@boreas.de

info für unsere leser

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ihre persönliche ansprechpartnerin für:

- geschäftsanzeigen
- infobroschüren
- beilagen-werbung
- flyer



Kontakt

Marion Claus

mobil: 01 73. 5 67 87 43
tel. 03 64 27. 2 08 66
fax: 03 64 27. 2 08 92
mail: anzeigen@wittich-langewiesen.de

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG
In den Folgen 43 · 98704 Langewiesen

**Exklusiv-
Preise!**

Gratis-Hotline: 0800 - 5 71 11 11
E-mail: urlaub@nahundfern.eu
Tel/Fax: 036459 - 413 -61 / -63
Marktstraße 1 - 99444 Blankenhain
(gegenüber Schloss; freies Parken!)



Mein Reisebüro
NAH UND FERN
UNABHÄNGIG · INDIVIDUELL · PERSÖNLICH



Unser/Ihr Reiseleiter
Rainer Matuszewski

„Sinfonie in Grün - Irland“

8 Tage Flugreise ab Frankf. **1.019,- €** +240,- € EZ

Termin: 23.05. - 30.05. 2012

Die Grüne Insel im Atlantik: Irland - Ein wahres Füllhorn schöner Landschaften, Sehenswürdigkeiten aus Jahrtausenden wechselvoller Geschichte und dem liebenswerten Charakter ihrer Bewohner. Erleben Sie mit uns den unbekannten Norden und wilden Westen der Insel. Wildromantische Landschaften wie den durch die UNESCO geschützten Giants' Causeway, die ursprünglichen Landschaften in Connemara und Donegal und natürlich die Klippen von Moher werden Sie ebenso begeistern wie das Leben und die Geschichte in Irlands Hauptstadt Dublin und dem romantischen Belfast. Einblicke in die keltische Kultur und das frühchristliche Leben in Klosteranlagen wie Clonmacnoise runden Ihre Reiseeindrücke harmonisch ab.

Leistungs-Komplettpaket:

- 7x Ü / Frühstücksbuffet in komfortablen Mittelklasse-Hotels
- 7x Abendessen im Hotel oder ausgesuchten Restaurants
- Flüge mit Aer Lingus (inkl. FH-Zuschläge/-Gebühren/Luftverkehrssteuer)
- Ausflüge:
 - Mellifont Abbey (Eintritt inkl.) / Manasterboice
 - Stadtrundfahrt Belfast / Giant's Causeway
 - Rundgang Derry m. Führung / Panoramafahrt Donegal
 - Rundfahrt Connemara, Kylemore-Abbey, Galway / Cliffs of Moher / Karstlandschaft Burren / Klostersiedl. Clonmacnoise
 - Stadtrundfahrt Dublin / Trinity College / Dublin Bay mit Bummel Malahide und Howth

„Frankfurt Ebbelwei“

2 Tage Busreise **149,- €** +30,- € EZ

Termin: 21.07. - 22.07. 2012

Ein unterhaltsames Wochenende verspricht die Apfelweinhauptstadt Deutschlands. Der Ebbelwei-Express und der Besuch von Marburg lassen Freude aufkommen.

Leistungs-Komplettpaket:

- 1x Ü/F im ****Hotel Alexander in FFM
- 1x Abendessen im Apfelweinlokal
- Fahrt im modernen Reisebus
- Getränke im Ebbelwei-Express (4Fl. à 0,33l)
- Ausflüge:
 - Fahrt im Ebbelwei-Express
 - Stadtführer im Ebbelwei-Express
 - Bummel durch Marburg

Für alle Reisen mit NAH UND FERN gilt:

- Nah u. Fern-Reiseleitung (R. Matuszewski)
- Nah u. Fern-Exklusiv-Preise
- Nah u. Fern-FH-Transfer m. HTS (Thür.): Frankf. 110 € (fakul.)
- Nah u. Fern-Haustürservice (ab/an Thür.): 15 € (fakul.)

„Schienen-Kreuzfahrt Schweiz“

6 Tage Bus-/Bahnreise **699,- €** +155,- € EZ

Termin: 26.08. - 31.08. 2012

Die Vielfalt der Schweiz bieten wir Ihnen bei dieser ganz besonderen Reise. Erleben Sie beeindruckende Bergpanoramen und Seenlandschaften, genießen Sie regionale Spezialitäten und entdecken Sie die vier Sprachräume der Eidgenossen. Dies alles präsentiert sich Ihnen von so berühmten Zügen wie dem Bernina-Express und der Centovalli-Bahn, die Sie auf angenehmste Weise über Berg und Tal führen.

Leistungs-Komplettpaket:

- 5x Ü / Frühstücksbuffet in ausgesuchten Hotels genannter Kat.
- 4x 3-Gang-Abendmenü im Hotel
- 1x Abendessen mit Käsefondue im Hotel
- Züge:
 - Voralpen-Express : Romanshorn - Arth-Goldau
 - Golden Pass Panoramic : Zweisimmen - Montreux
 - Centovallibahn : Domodossola - Locarno
 - Bernina-Express : Tirano - Tiefencastel (Panoramawagen)
- 5 Ausflüge, inkl. Bootsfahrten am Rheinfall u. Comer See

Hamburg - Highlights:

1. „Hafengeburtstag“
3 Tage Busreise **259,- €** +60,- € EZ

Termin: 11.05. - 13.05. 2012

2. „Cruise-Days“
3 Tage Busreise **233,- €** +80,- € EZ

Termin: 17.08. - 19.08. 2012

Ob Sie sich von traumhaften Kreuzfahrtschiffen unter dem Eindruck der Lichtkunst von M. Batz oder einer noch nie dagewesenen Schiffsparade zum Hafengeburtstag begeistern lassen wollen: Kommen Sie nach Hamburg - Erleben Sie diese pulsierende Hansestadt!

Leistungs-Komplettpaket:

- 2x Ü / F bzw. Frühstücksbuffet
- 1x 3-Gang-Abend-Menü
- Fahrt in modernen Reisebussen
- Ausflüge:
 - Stadtrundfahrt Hamburg
 - Barkassenrundfahrt
 - Besuch Hamb. Hafengeburtstag bzw. feierliche Auslaufparade
 - Bummel durch Celle (Hafengeb.) bzw. Lüneburg (Cruise-Days)

Veranstalter: Vianova; Bedingungen lt. Katalog

Begleitete Reisen 2012:

Schnell noch buchen!

Kommen Sie mit - Wir sind dabei!

21.-28.4. Rhône/Saône-Kreuzf. (inkl. LH-Flug) ab 1.199 € ★ 11.-13.5. Hamburg „Hafengeburtstag“ 259 € ★ 23.-30.6. Südnorweg. Fjorde-Kreuzf. ab 824 € ★ 30.6.-16.7. Große Nordland-Kreuzf. (inkl. Island, Nordkap, Spitzbergen) ab 1.874 € ★ 21.-22.7. Frankfurt „Ebbelwei“ 149 € ★ 24.7.-14.8. Grönland-Kreuzf.: MS Artania ab 2.999 € ★ 17.-19.8. Hamburg „Cruise-Days“ 233 € ★ 21.8.-1.9. Große Ostsee-Kreuzf. (Sommerferien!) ab 1.224 € ★ 26.-31.8. Schweiz: Große Schienenkreuzfahrt 699 € ★ 1.-16.9. TransAmerika-Kreuzf.: AIDA ab 2.199 € ★ 25.9.-2.10. Große BalearenPlus-Kreuzf.: MS Athena ab 799 € ★ 21.10.-31.10. Mittelmeer-Kreuzf.: Mein Schiff ab 924 € ★ 31.10.-16.11. TransAtlantik-/ Karibik-Kreuzf.: Mein Schiff ab 1.399 €